

# katılım finans

TKBB'NİN KURUMSAL İLETİŞİM YAYINIDIR

CORPORATE COMMUNICATION PUBLICATION OF TKBB

YIL YEAR: 6

SAYI ISSUE: 32



TEMMUZ-AĞUSTOS-EYLÜL JULY-AUGUST-SEPTEMBER 2022

14

KPMG Türkiye KPMG Sürdürülebilirlik  
Hizmetleri Yardımcı Partneri  
Associate Partner, Sustainability Services, KPMG Türkiye  
**Kadir Burak Oğuz**  
**Temiz Enerji**  
**Dönüşümünde Finansman**  
Financing In Energy Transition

30

TKBB Merkezi Danışma Kurulu Üyesi  
TKBB, Member of the Central Advisory Board  
**Prof. Dr. Abdullah Kahraman**  
**Fıkhî Perspektiften**  
**Yeşil Finans**  
Green Finance From  
A Fiqh Perspective

40

DEİK Baş ekonomisti  
DEİK Chief Economist  
**Dr. Hakkı Karataş**  
**Afrika'nın En Büyük**  
**İkinci Ekonomisi: Mısır**  
Africa's Second Largest  
Economy: Egypt

## ENERJİ SEKTÖRÜNÜN FİNANSMANI VE GELECEK

*FINANCING THE ENERGY SECTOR  
AND THE FUTURE*



# Esaslı Bankacılık

#1

## FAİZSİZ FİNANS ESASI

Katılım bankacılığı, faizsiz finansman modeli sunar. Paradan para kazanmayı değil, ticari faaliyetleri esas alır.

#2

## TİCARET ESASI

Katılım bankacılığı, ekonomiyi kalkındıracak etik bir ticaret anlayışını benimser. Alım ve satımda netlik esastır.

#3

## PAYLAŞMA ESASI

Katılım bankacılığı; ticaret, vekâlet, ortaklık ve kiralama yöntemleriyle kullandığı finansmandan oluşan kâr ve zarar, katılımcılarıyla adilce ve söz verdiği gibi paylaşır.

#4

## MEMNUNİYET ESASI

Katılım bankacılığı, insan odaklı yaklaşımı gereği, müşterilerine üst düzey memnuniyet sağlamayı amaçlar. Hizmetlerini en iyi ve en kaliteli şekilde sunmak için azami çabayı gösterir.

#5

## DENETİM ESASI

Katılım bankacılığı, standart denetimlerin yanı sıra katılım bankacılığı ilkelerine uygunluk denetimine de tabidir. Değerlerimizle örtüşmeyecek, sağlığa zararlı olabilecek hiçbir ürünü veya ticari faaliyeti finanse etmez.

#6

## YARDIMLAŞMA ESASI

Katılım bankacılığı, elde ettiği kazancın bir kısmını sosyal sorumluluk projelerinde değerlendirerek sosyal dengenin sağlanmasına destek olur.

#7

## TAM HİZMET ESASI

Katılım bankacılığı, müşterilerinin tüm ihtiyaç ve beklentilerini karşılayacak ürün ve hizmet çeşitliliğine sahiptir. Sektöre kazandırdığı özel ürünleri ve geleneksel bankacılığın katılım bankacılığı değerleriyle çelişmeyen tüm enstrüman ve imkânlarını bir arada sunar.

#8

## SÖZLEŞME ESASI

Katılım bankacılığı, müşterileriyle başlangıçta sözleştiği her şeyin geçerliliğini sözleşme boyunca korur. Sözleşmeye sadakat esastır.

#9

## TOPLUMSAL FAYDA ESASI

Katılım bankacılığı, toplumsal kalkınmaya destek olacak projelerin finansmanına öncelik verir. Ekonomik büyümeye ve toplumsal refaha katkı sağlar.

#10

## ORTAKLIK ESASI

Katılım bankacılığı, her müşterinin bir ortak olduğunun bilincindedir ve her zaman birlikte kazanmayı esas alır.

## Katılım bankacılığı güçlü esaslar üzerinde yükseliyor, Türkiye katılımı güçleniyor.

Katılım bankacılığını anlayanlar, emeklerinin ve alın terlerinin karşılığı olan birikimlerini gönül rahatlığıyla ekonomiye kazandırıyor. Katılım bankacılığı büyüdükçe hem katılımcılar hem de Türkiye kazanıyor. Esaslarına bağlılıkla yükselen bu değeri tanıdıkça siz de yürekten katılacaksınız.



# Esaslı Bankacılık

## Sürdürülebilirlik Esasları

- #1 SÜRDÜRÜLEBİLİR FİNANS ESASI**  
Katılım bankacılığının belirlediği bankacılık esasları, sürdürülebilir finansın da temellerini oluşturur. Reel ekonomiye bağlı ticaret, ortaklık ve risk paylaşımı gibi esaslar aynı zamanda sürdürülebilir finans sistemini de inşa eder.
- #2 SÜRDÜRÜLEBİLİR FAYDA ESASI**  
Katılım bankacılığı, dünyanın kıt kaynaklarını gelecek nesillere aktarabilme sorumluluğuyla çalışır. Tüm ekonomik faaliyetlerinde üretim ve tüketim arasındaki dengeyi esas alan, adil ve paylaşımcı bir finansal anlayışı benimser.
- #3 SÜRDÜRÜLEBİLİR KALKINMA ESASI**  
Katılım bankacılığının finansal rakamların ötesine geçen büyüme stratejisi, çevresel, sosyal ve ekonomik sürdürülebilirliği ilke edinir. "Sürdürülebilir Kalkınma Amaçlarına" hizmet etmek için ulusal ve uluslararası kurumlarla aktif iş birlikleri kurar.

## Dijitalleşme Esasları

- #1 HAYATI KOLAYLAŞTIRMA ESASI**  
Katılım bankacılığı, çağın dinamiklerine uygun hizmet anlayışını müşterilerine sunar. Gelişmiş teknolojilerle müşterilerinin şubeye gitmeden birçok işlemi anında yapmasını sağlayarak hayatı kolaylaştırır.
- #2 HIZLI DİJİTAL HİZMET ESASI**  
Katılım bankacılığı; görüntülü görüşme ile hesap açılışı, kare kod işlemleri, mobil POS, akıllı asistan, online alışveriş kolaylıkları gibi hayatı kolaylaştıran müşteri memnuniyeti uygulamalarıyla hızlı dijital çözümler üretir.
- #3 İNSAN ODAKLI BANKACILIK ESASI**  
Katılım bankacılığı, insan odaklı hizmet anlayışını önceler. Müşterileriyle kurduğu samimi güven ilişkisini dijital ortamlarda da sürdürür. Bankacılık araçları değişse de katılım bankacılığının samimiyeti değişmez.
- #4 TEKNOLOJİK BANKACILIK ESASI**  
Katılım bankacılığı, teknolojiyi bir araç olarak kullanarak müşterilerinin tüm ihtiyaçlarına uygun hızlı dijital çözümleri zamanında üretir. Veri güvenliğine verdiği büyük önem ve kurduğu iş birlikleriyle müşterilerinin yeni teknolojilerden maksimum fayda elde etmesini sağlar.

## Katılım bankacılığı güçlü esaslar üzerinde yükseliyor, Türkiye katılımıyla güçleniyor.

Katılım bankacılığını anlayanlar, emeklerinin ve alın terlerinin karşılığı olan birikimlerini gönül rahatlığıyla ekonomiye kazandırıyor. Katılım bankacılığı büyüdükçe hem katılımcılar hem de Türkiye kazanıyor. Esaslarına bağlılıkla yükselen bu değeri tanıdıkça siz de yürekten katılacaksınız.



# İçindekiler

CONTENT

Yıl Year :6 Sayı Issue: 32 | Temmuz-Ağustos July August 2022

YORUM COMMENTARY

8

KATILIM FİNANS SEKTÖRÜNDE  
ENERJİ VE YEŞİL SUKUK

*ENERGY AND GREEN SUKUK IN THE  
PARTICIPATION FINANCE SECTOR*



ANALİZ ANALYSIS

12

YEŞİL ALTYAPI İÇİN KATILIM FİNANSMAN  
ARAÇLARINDAN YARARLANMAK

*UTILISING PARTICIPATION FINANCE INSTRUMENTS FOR  
GREEN INFRASTRUCTURE*







KAPAK COVER

18

ENERJİ SEKTÖRÜNÜN  
FİNANSMANI VE GELECEK  
*FINANCING THE ENERGY SECTOR  
AND THE FUTURE*

EKOSİSTEM ECOSYSTEM

14

TEMİZ ENERJİ DÖNÜŞÜMÜNDE FİNANSMAN  
*FINANCING IN ENERGY TRANSITION*



DANIŞMA KURULU ADVISORY BOARD

30

FIKHÎ PERSPEKTİFTEN YEŞİL FİNANS  
*GREEN FINANCE FROM A FIQH PERSPECTIVE*

360° ÜLKE PANORAMASI  
COUNTRY PANORAMA

38

MISIR  
EGYPT



ROTA ROUTE

66

KADİM MEDENİYETLERİN  
DİYARI: MISIR

*THE LAND OF ANCIENT  
CIVILIZATIONS: EGYPT*



# katılım finans

**TKBB Adına İmtiyaz Sahibi**  
*Owner in the name of TKBB*  
İsmail Vural

**Danışma Kurulu**  
*Advisory Board*  
Osman Çelik  
İlker Sırtkaya  
Malek Khodr Temsah  
Ufuk Uyan  
Murat Akşam  
Metin Özdemir

**Yayın Koordinatörü**  
*Editorial Coordinator*  
Dilek Sülün



**Merkez**  
*Headquarter*  
Saray Mh. Dr. Adnan Büyükdeniz Cd. Akofis Park C Blok  
No:8 Kat:8 34768 Ümraniye / İSTANBUL  
T: +90 ( 216 ) 636 95 00 (pbx)  
www.katilimfinans.com.tr  
bilgi@katilimfinans.com.tr

**YAPIM PRODUCTION**

**wave.**  
Turkey

**Genel Direktör**  
*Group Publishing Director*  
Mustafa Özkan

**Yayın Editörü**  
*Publishing Editor*  
Ahmet Çağatay Günaltay

**Sanat Yönetmeni**  
*Sr. Art Director*  
Özge Lafcı

**Dijital Medya Uzmanı**  
*Digital Media Specialist*  
Aydın Şavur  
Gamze Biber

**Ticari İşler Direktörü**  
*Group Business Director*  
Ömer Arıcı

**Finans Sorumlusu**  
*Finance Manager*  
Mine Demirkan

**Yayın Türü**  
*Type of Publication*  
Sürekli yayın / Periodical  
İki ayda bir yayınlanır / Published bimonthly

[f /katilimfinansdergisi](https://www.facebook.com/katilimfinansdergisi) [@KatilimFinans](https://twitter.com/KatilimFinans) [in /katilimfinansdergisi](https://www.linkedin.com/company/katilimfinansdergisi)

TKBB'nin Kurumsal İletişim Yayınıdır. Bu dergide yer alan yazılar, aksi belirtilmedikçe TÜRKİYE Katılım Bankaları Birliği'nin resmi görüşünü yansıtmaz, imzalı yazılarda belirtilen görüşler sadece yazarlarına aittir.

*This is the corporate publication of TKBB. The views and opinions expressed in this publication are those of the authors and do not reflect the official policy or position of TKBB.*

# Sunuş Presentation

## ENERJİ SEKTÖRÜNÜN FİNANSMANI VE GELECEK

### *Financing the Energy Sector and the Future*

**32. sayımızın kapak konusunda; enerji sektöründeki gelişmelere, sektörün finansman modellerine ve katılım finansın rolüne odaklanıyoruz**

Değerli okurlarımız,

**F**inans dünyasındaki gelişmeleri yakından takip ederek kapsamlı bir çalışma yürüttüğümüz Katılım Finans'ın 32'inci sayısını istifadenize sunuyoruz.

İzinizle bu sayımızın içerik kurgusunu sizlere tanıtmak isteriz. Kapak konumuzda, enerji sektöründeki gelişmelere, sektörün finansman modellerine ve katılım finansın rolüne odaklanan bir dosya çalışması sunuyoruz. Söz konusu bölümde, "Enerji Sektörünün Finansmanı ve Gelecek" başlıklı bir incelemenin ardından Türkiye'de faaliyet gösteren TKBB üyesi altı katılım bankamızdan ilgili yöneticilerin konu üzerine görüşlerini okurumuzla buluşturuyoruz.

Yayınımızın sayfalarında; UNDP IICPSD Analisti Ashlan Albostan, KPMG Sürdürülebilirlik Hizmetleri Yardımcı Partneri Kadir Burak Oğuz, TKBB Merkezi Danışma Kurulu Üyesi Prof. Dr. Abdullah Kahraman, DEİK Baş ekonomisti Dr. Hakkı Karataş gibi isimlerin yanı sıra katılım finans ekosisteminde önemli yere sahip kurum ve kuruluşların da değerli bilgi ve görüşlerine yer veriyoruz.

Her sayıda katılım finans alanında faaliyetleri ile hem yerel hem de uluslararası İslami finans endüstrisine önemli katkı sağlayan bir ülkeye yer verdiğimiz ülke panoraması bölümümüzde bu defa, Mısır'ı konuk ediyoruz. Bu bölümde; Türkiye-Mısır ilişkileri ve Mısır'ın İslami finansta nasıl gelişim gösterdiği gibi konularla ilgili değerlendirmeleri kapsayıcı bir şekilde uzman isimlerin kaleminden okuyoruz.

Değerli bilgilerinizi, görüşlerinizi aktararak dergimize katkı veren tüm isimlere ve siz kıymetli okuyucularımıza teşekkürlerimizi sunuyoruz.

Önümüzdeki sayılarda tekrar buluşmak dileğiyle.

Keyifli okumalar dilerim.

*On the cover of our 32nd issue, we are focusing on the developments in the energy sector, the financing models of the sector and the role of participation finance*

Dear readers,

We present to you the 32<sup>nd</sup> issue of Katılım Finans, in which we carry out a comprehensive study by meticulously following the developments in the world of finance.

I would like to provide a brief introduction about the contents of this issue. In our cover, we present a case study focusing on the developments in the energy sector, the financing models of the sector and the role of participation finance. In the aforementioned section, after a review titled "Financing the Energy Sector and the Future", we bring our readers together with the opinions of the relevant executives from six of our TKBB member participation banks operating in Türkiye.

In this issue, we include valuable information and opinions of institutions and organisations that have an important place in the participation finance ecosystem, such as UNDP IICPSD Analyst Ashlan Albostan, KPMG Türkiye Sustainability Services Associate Partner Burak Oğuz, TKBB Central Advisory Board Member Abdullah Kahraman, DEİK Chief Economist Dr. Hakkı Karataş.

In the country panorama section of this issue, which presents a country that stands out in participation finance, we presented Egypt, in this section, we learn about topics with evaluations on issues such as Türkiye-Egypt relations and how Egypt has developed in Islamic finance from experts on the subject, with inclusive content and different perspectives.

We would like to present our gratitude to all the contributors for their valuable information and perspectives, as well as you readers.

We hope to see you in our future issues.

We wish you an informative read.

**Ahmet Çağatay Günaltay**

Yayın Editörü - Publication Editor



Katılım Finans Dergisi'nde

# DIJİTAL DÖNÜŞÜM

Katılım Finans'ın tüm sayılarına Turkcell Dergilik, Türk Telekom e-dergi ve Katılım Finans web sitesinden ulaşabilirsiniz



e-dergi



**katılım**finans  
www.katilimfinans.com.tr





# ENERJİ YATIRIMLARININ FİNANSMANINDAN DAHA FAZLA PAY ALMALIYIZ

*WE SHOULD GET MORE SHARES FROM THE FINANCING OF ENERGY INVESTMENTS*

**H**em yerli hem de yabancı yatırımcıların yoğun ilgi gösterdiği ve özellikle Türkiye için stratejik öneme sahip enerji, dünyanın en fazla yatırım yaptığı sektörlerin başında geliyor. Özellikle bu alanda yüzde 70 oranında dışa bağımlı olan Türkiye gibi ülkelerde enerji yatırımları büyük önem taşıyor. Finans şirketlerinin son 20 yılda en çok odaklandığı bu enerji sektöründe, katılım finans kuruluşları da önemli birer oyuncu. İklim krizinin tüm dünyada oluşturduğu tahribat ve buna bağlı olarak çevreye duyarlılık bilincinin artmasıyla birlikte artık fosil yakıtlara değil yenilenebilir enerjiye yapılan yatırımlar daha çok gündeme geliyor.

Yenilenebilir enerji kaynaklarına yapılan yatırımların finansmanında ise katılım bankalarının konvansiyonel bankaların önüne geçtiği söylenebilir. Enerji üretimi için Türkiye'nin avantajlı olduğu güneş, rüzgâr, su gibi kaynaklardan yapılan yatırımların artması en büyük dileğimiz. Bu kapsamda katılım finans sektörü olarak söz konusu yatırımlara finansman sağlamakta bir adım önde olmamız bizi umutlandırıyor. SHURA Enerji Dönüşümü Merkezi'nin Türkiye Elektrik Sistemine Yenilenebilir Enerji Kaynaklarının Entegrasyonu raporuna göre Türkiye'de yenilenebilir enerjinin elektrik üretimindeki payının, şebekede planlanan yatırımların yapılmasıyla 2030'da yüzde 70'e kadar çıkabileceği öngörülüyor. Dolayısıyla katılım bankalarının önceliği, yapılacak bu yatırımların finansmanı noktasında sektörde daha fazla pay kazanmak olmalı. Sadece yenilenebilir enerji yatırımlarından değil şirketlerin yeşil dönüşümü için yapacakları yatırımların finansmanından da pay almalılar. Nitekim katılım bankalarımız da güneş enerjisine yatırım yapan firmalara uygun finansman imkânları sağladıklarını açıkladılar.

Ülkemizin gelişimi adına önem arz eden enerji sektörünün finansmana erişimi için katılım bankacılığının attığı adımlar daha da artacaktır.

Hepinizi saygıyla selamlıyorum.



**Osman Çelik**  
TKBB Yönetim Kurulu Başkanı  
*Chairman of the Board of  
Directors of TKBB*

Energy, which attracts great interest from both domestic and foreign investors and has strategic importance, especially for Türkiye, is one of the sectors in which the world invests the most. Energy investments are of great importance, especially in countries such as Türkiye, which is 70% foreign-dependent in this area. Participation finance institutions have also become essential players in the energy sector, where finance companies have focused the most in the last 20 years. Especially today, with the destruction caused by the global climate crisis and the increasing awareness of environmental awareness, investments in renewable energy rather than fossil fuels are on the agenda.

It can be said that participation banks are ahead of conventional banks in financing investments made in renewable energy resources. Our greatest wish is to increase the investments made from renewable energy resources such as solar, wind and water, where Türkiye is advantageous. In this context, we are hopeful that we, as the participation finance sector, are one step ahead in financing these investments. According to the report of SHURA Energy Transformation Center on the Integration of Renewable Energy Resources into the Turkish Electricity System, it is predicted that the share of renewable energy in electricity generation in Türkiye could reach up to 70% in 2030 with the planned investments on the grid. Therefore, participation banks should prioritise gaining more share in the sector financing these investments. They should get a share from renewable energy investments and finance the investments that companies will make for green transformation. As a matter of fact, our participation banks announced that they provide suitable financing opportunities to companies investing in solar energy.

The steps taken by participation banking for the access to finance of the energy sector, which is essential for the development of our country, will increase even more.

I greet you all with respect.



# KATILIM FİNANS SEKTÖRÜNDE ENERJİ VE YEŞİL SUKUK

*ENERGY AND GREEN SUKUK IN THE PARTICIPATION FINANCE SECTOR*

***Sürdürülebilir sukuk, önemli bir enstrüman olarak tüm dünyada geliyor***

Ülkemizin enerji politikalarının temel hedefini, enerji konusunda dışa bağımlılığın ortadan kaldırılması ve kendi ihtiyacını karşılayacak düzeyde enerji kaynaklarına ulaşması olarak görebiliriz. Bunun yanında enerji ihraç eden bir ülke konumuna gelmesi için günümüz şartlarında önemli çalışmalara destek verebilir ve bu yöndeki çalışmalarını önceliğimiz haline getirebiliriz. Türkiye'nin mevcut enerji potansiyeli değerlendirildiğinde; yenilenebilir kaynakların kullanımının, enerjide dışa ba-

*Sustainable sukuk is developing as an important instrument all over the world*

We see that the primary goal of our country's energy policies is to eliminate foreign dependence and reach energy resources at a level that can meet its own needs. Furthermore, we can support important works in today's conditions to become an energy exporting country and prioritise studies in this direction. When Türkiye's current energy potential is evaluated, we see that using renewable resources can make the most significant contribution to reducing foreign dependency on energy. From this point

## **Yenilenebilir kaynakların kullanımının, enerjide dışa bağımlılığın azaltılmasına en önemli katkıyı yapabileceğini görüyoruz**

ğimliliğin azaltılmasına en önemli katkıyı yapabileceğini görüyoruz. Buradan yola çıkarak enerji alanındaki sürdürülebilirlik çalışmaları tüm iş modellerinde önümüzdeki yıllarda hem devletimizin hem de katılım bankalarımızın hedefleri arasında öncelikli sıralarda yer alacaktır. Enerjide bağımsızlığı güçlendirmek adına yarınlarmıza yaşanabilir bir dünya bırakmak için yenilenebilir enerji üretiminin artırılması konusunda özellikle son dönemde önemli adımların atılması ve teşvik mekanizmalarının oluşturulması memnuniyet verici. Bilhassa Türkiye'nin sanayi, turizm, ihracat, tekstil gibi birçok sektörde güçlü altyapısının olması ile sürdürülebilir enerji için doğaya ve çevreye zarar vermeyen, ekonomik bağımsızlık noktasında aşama kaydeden bir yapının temelleri atılmaktadır. Güneş, rüzgâr ve su gibi doğal kaynaklardan elde edilen yeşil enerji ile kaliteli yaşamın kapıları açılırken; ekonomik anlamda ülkemizi güçlendirmekte ve daha ileriye taşımaktadır.

Katılım bankaları da sürdürülebilirlik alanında farkındalık, kapasite ve uygulamalar açısından önemli çalışmalar gerçekleştirmekte olup son dönemde bankaların uluslararası ilişkiler ve borçlanma faaliyetlerinde gözle görülür bir gelişme söz konusu. Özellikle, yenilenebilir enerji, enerji verimliliği, sosyal katkı üreten projeler gibi alanlarda katılım bankaları özelinde sürdürülebilir finans ve bankacılık uygulamaları hayata geçirildi. Elbette yeşil enerji kullanımının artırılması için sektöre ve toplumun pek çok kesimine farklı görevler düşüyor ancak bu yatırımların hayata geçirilebilmesi için bankalarımızın da yadsınamaz düzeyde sorumlulukları olduğu bir gerçek. Katılım Bankacılığı olarak bu sorumluluğun bilinciyle hareket ediyor, yeşil finans kapsamında; dünyada özellikle Yeşil Bankacılık, Yeşil Sigorta ve Yeşil Sukuk alanlarında öne çıkan ürünlerin yer bulmasını sağlıyoruz.

Sürdürülebilirlik ve yeşil temalı projeleri destekleyerek ve gerekli finansman desteğini sağlayarak, iklim değişikliğinin yol açtığı sorunlarla mücadele etme amacıyla ihraç edilen sukuk çeşidiyle yenilebilir enerji alanında söz sahibi olmak mümkün. Bunun yanında özellikle yeşil sukuk henüz niş bir enstrüman olarak son yıllarda dikkatleri üzerine çekerken; yeşil sukukun avantajlarını fark eden birçok ülke de bu ürüne yönelik yasal ve vergisel düzenlemelere gidiyor. Bilindiği üzere; dünyada yeşil sukuk ihraçları ilk olarak Malezya ve Endonezya gibi ülkelerde gerçekleştirildi. Bu ihraçları, Birleşik Arap Emirlikleri, Suudi Arabistan ve Türkiye gibi ülkelerdeki ihraçlar takip etti.

of view, sustainability in the energy field will be among the priorities of our government and our participation banks in all business models in the coming years. It is good that essential steps have been taken in the last period to increase renewable energy production, leave a livable world for our future and strengthen independence in energy, and that incentive mechanisms have been established. Especially with Türkiye's vital infrastructure in many sectors such as industry, tourism, exports and textiles, the foundations of a structure that does not harm nature and the environment for sustainable energy and that makes progress at the point of economic independence are being laid. While opening the doors of quality life with green energy obtained from natural sources such as sun, wind and water, it strengthens our country economically and carries it forward.

Participation banks also carry out important studies in terms of awareness, capacity and practices in the field of sustainability. There has been a remarkable development in banks' recent international relations and borrowing activities. Mainly, sustainable finance and banking practices have been implemented in participation banks in areas such as renewable energy, energy efficiency and projects that deliver social contributions. Of course, the sector and many parts of society have different duties to increase the use of green energy, but it is a fact that our banks have an undeniable level of responsibility for the realisation of these investments. As Participation Banking, we act with the awareness of this responsibility and ensure that the products stand out in the world, especially in the fields of Green Banking, Green Insurance and Green Sukuk, within the scope of green finance.

It is possible to have a say in renewable energy by supporting sustainability and green-themed projects and providing the necessary financial support, with the sukuk type issued to combat the problems caused by climate change. In addition, while green sukuk has attracted awareness in recent years as a niche instrument, many countries that have acknowledged the advantages of green sukuk are also making legal and taxation arrangements for this product. As it is known, green sukuk issuances have first taken place in countries such as Malaysia and Indonesia. United Arab Emirates, Saudi Arabia and Türkiye followed these issuances. Among the participation banks, significant steps have been taken with the understanding of management and finance to internalise sustainability. Last year, with the "Global Sustainable Tier 2 Subordinated Sukuk", Kuveyt Türk pioneered for the first time in Türkiye and the world in line

*We see that using renewable resources can make the most significant contribution to reducing foreign dependence on energy*



## Katılım bankaları özelinde sürdürülebilir finans ve bankacılık uygulamaları hayata geçirildi



Katılım bankaları arasında ise sürdürülebilirliğin içselleştirilmesi adına yönetim ve finans anlayışıyla büyük adımlar atıldı. Geçtiğimiz yıl Kuveyt Türk, bir ilke imza atarak katılım finans ilkeleri doğrultusunda Türkiye’de ve dünyada ilk kez “Global Sürdürülebilir Tier 2 Sermaye Benzeri Sukuk İhracı” gerçekleştirerek 350 milyon ABD doları tutarındaki 10 yıl vadeli ve 5. yılın sonunda erken itfa opsiyonu olan sürdürülebilir sukuk ihracı yaptı.

İlk ihraç olarak Kasım 2021’de Emlak Katılım Bankası, Özel Fon Havuzu Katılma Hesabı üzerinden gerçekleştirilen Türkiye’nin ilk emek sermaye ortaklığına dayalı yeşil sukuk ihracı yaparak Islamic Finance News Ödülleri’nde, sektör bazında dünyada “Yılın En İyi Sukuk İhracı Ödülü”nü ülkemize taşıdı. Bu ihraca takiben Türkiye Varlık Fonu (TVF) tarafından Aralık 2021’de ikinci yeşil kira sertifikası ihracı yapıldı.

Sürdürülebilirlik yaklaşımını organizasyon yapısının tüm bileşenlerinde başarıyla hayata geçiren bir diğer bankamız Albaraka Türk, Borsa İstanbul (BIST) Sürdürülebilirlik Endeksi’ne giren ilk katılım bankası oldu ve Karbon Saydamlık Projesi (CDP) kapsamındaki çalışmalarıyla bankacılık sektöründe en yüksek derecelerden birini almayı başardı.

### KAMUNUN DESTEĞİ OLMAZSA OLMAZ

Dünyada son beş yılda gelişmeye başlayan ve Türkiye açısından da oldukça yeni bir finansal ürün olan yeşil sukukun sürdürülebilir enerji alanında Türkiye için sunduğu fırsatlardan yeterince istifade etmek adına gerekli kurumsal, idari ve fıkhi düzenlemelerin hızla yapılması gerekiyor. Türkiye’nin önümüzdeki yıllarda yenilenebilir enerji alanında atacağı güçlü adımlar, Türkiye’de yeşil sukukun uygulanabilirliği için çok önemli bir potansiyel sunuyor. Bu doğrultuda; kamu sektörünün desteğinin, yeşil sukuk piyasasının gelişmesi adına hayati öneme sahip olduğu yadsınmaz.

with the principles of participation finance, a sustainable sukuk issuance of USD 350 million with a maturity of 10 years and an early redemption option at the end of the fifth year.

As the first issuance in November 2021, Emlak Participation Bank brought to our country the award of the "Best Sukuk Issuer of the Year" at the Islamic Finance News Awards, on a sectoral basis, by issuing Türkiye’s first green sukuk based on labour-capital partnership through the Special Fund Pool Participation Account. Following this issuance, the Türkiye Wealth Fund (TWF) issued the second green lease certificate in December 2021.

Albaraka Türk, another bank that successfully implemented the sustainability approach in all components of its organisational structure, became the first participation bank to be included in the Borsa İstanbul (BIST) Sustainability Index and achieved one of the highest rankings in the banking sector with its efforts within the scope of the Carbon Disclosure Project (CDP).

### PUBLIC SUPPORT IS A MUST

Necessary institutional, administrative and legal (fıkhi) regulations need to be made quickly to take advantage of the opportunities offered by green sukuk, which has started to develop in the world in the last five years and is a relatively new financial product for Türkiye in the field of sustainable energy. The decisive steps that Türkiye will take in the field of renewable energy in the coming years offer significant potential for the applicability of green sukuk in Türkiye. In this respect, it cannot be denied that the public sector’s support is vital for developing the green sukuk market.

*Sustainable finance and banking practices have been implemented in participation banks*



# Hangisini tercih edersiniz?

## AKILLI TERCİH: MASRAFSIZ İŞLEMLER

Vakıf Katılım'ı tercih edenler, dijital kanallardan tüm EFT, Havale ve FAST işlemlerini ücretsiz yaparlar.

5<sup>TL</sup>

20.000'i aşkın  
Kamu Bankası ve  
PTT ATM'si  
ücretsiz

ÜCRETSİZ

“  
KOŞUL  
YOK  
ŞART  
YOK  
”



# YEŞİL ALTYAPI İÇİN KATILIM FİNANSMAN ARAÇLARINDAN YARARLANMAK

## UTILISING PARTICIPATION FINANCE INSTRUMENTS FOR GREEN INFRASTRUCTURE

Toplumların gösterdiği gelişme ölçütünde çevresel ve sosyal sürdürülebilirliği sağlamak bir zorluk olarak katı atık yönetiminin önemi de artmaktadır. Atıklar eskiden sebze, kemik ve seramik gibi temel malzemelerden oluşuyordu. Bu, zamanla plastiklerin, metallerin ve tehlikeli maddelerin kullanılmaya başlanmasıyla daha karmaşık bir şekil aldı. Atık karakterizasyonundaki değişikliğin yanı sıra 2050 yılına kadar öngörülen kalkınma ve ekonomik büyüme etkisi ile atık üretiminin dünya çapında yaklaşık 3,4 milyar tona kadar ulaşması beklenmektedir. Plastik atık üretimi, değişen atık karakterizasyonunun çevreye zarar oluşturacak etkileri bakımından ciddiyetini koruyan bir örnektir. Hâlihazırda küresel ölçekte 63 milyon ton plastik atık, düzenli depolama sahalarına atılmakta, 51 milyon ton doğaya deşarj edilmekte ve yaklaşık 13 milyon ton da okyanuslara sızmaktadır. Bununla birlikte üretilen

As society has developed, so has the significance of solid waste as a challenge for providing environmental and social sustainability. Waste used to be composed of basic materials such as vegetables, bone and ceramics. This evolved into a more complex form with the introduction of plastics, metals and hazardous substances. The complexity introduced by the various forms of waste has triggered a worldwide increase in the levels of generated waste, with expectations of growth up to 3.40 billion tons by 2050. The generation of plastic waste is just one example of the severity of the different types of waste. Currently, 63 million tons of plastic waste are dumped in landfills, 51 million tons discharge into nature, and around 13 million tons leak into the ocean. However, a surge in solid waste generated correlates with the global issues over sustainably managing these quantities of waste. At least 33% of 2.01 billion tons

### Atık yönetimine bir bakış

#### A perspective on waste management



## Yeşil sukuk son dönemde yenilikçi bir finansal araç özelliğiyle öne çıkmaktadır



katı atıklardaki artış ve bu atık miktarlarını sürdürülebilir bir şekilde yönetme konusundaki sorunlar hâlen devam etmektedir.

Ne yazık ki yıllık üretilen 2,01 milyar ton katı atığın en az yüzde 33'ü çevreye duyarlı bir yaklaşımla bertaraf edilmemektedir. Bu tür sorunların ele alınmaması, atıkların yüzde 90'ının düzensiz çöplüklere atılması veya açık bir şekilde yakılması kontrolsüz atık bertarafına yol açmaktadır. Bu durum; yalnızca küresel ısınma, deniz ve toprak kirliliği gibi çevresel sorunlara yol açmakla kalmayan aynı zamanda zincirleme bir reaksiyon olarak, doğal su kaynaklarının kirlenmesiyle hava kirliliği ve hastalık vektörleri gibi insan sağlığı üzerinde zararlara yol açan tehlikeli bir hâl almaktadır. Bu nedenle sürdürülebilir ve kapsayıcı bir gelecek için atık seviyelerini kontrol altına almak ve yönetmek için acil eylem gereklidir.

Sonuç olarak zorlukların üstesinden gelmek için finansman araçlarından yararlanma ihtiyacına yanıt verecek bir katılım finans aracı olan yeşil sukuk son dönemde 3,374 trilyon dolar tutarındaki katılım finans piyasasında yenilikçi bir finansal araç özelliğiyle öne çıkmaktadır. Bu noktada yeşil kira sertifikası, çevreyle dost projeleri finanse etmek ve aynı zamanda yatırımcıya finansal getiri sağlayan bir katılım finansmanı aracı olarak öne çıkmaktadır. Yeşil kira sertifikası ise özellikle atık yönetimi, yeşil altyapı projelerine yatırım çekmek, kamu ve özel sektör aktörlerine kaynak sağlamak için kullanılabilir. Sürdürülebilir atık yönetiminin finansmanında yeşil kira sertifikasından yararlanmak, yalnızca çevresel zorluklarla mücadelede fayda sağlamakla kalmayacak aynı zamanda ülkelerde daha fazla iş fırsatı oluşturulmasını da sağlayacaktır. Çevresel ve sosyal faydalarını göz önünde bulundurursak, atık yönetimini iyileştirmek hedefiyle yeşil kira sertifikasının potansiyelini ortaya çıkarmak için tüm ilgili paydaşların birlikte çalışması önemlidir.

of solid waste produced annually is not disposed of in an environmentally safe approach.

The inability to address such problems leads to uncontrolled waste disposal, in which 90% of waste is discarded in unregulated dumps or openly burned. This is a hazardous activity that contributes to environmental issues, including global warming, and marine and soil pollution, and as a chain reaction, further leads to detrimental consequences on human health such as air contamination and vectors of diseases resulting from polluted water.

Thus, in response to the need to utilise financing instruments to overcome the challenges, green sukuk as a participation financing instrument has been coming forward as one of the innovative financial instruments recently, tapping the participation finance market of USD 3.374 trillion. At this point, green sukuk is coming forward as a participation finance instrument that complies with the purpose of financing environmental projects while simultaneously providing a financial return to the investor. Green Sukuk can be utilised to provide resources to public and private actors to attract investments in green infrastructure projects, particularly waste management. Utilising Green Sukuk to finance sustainable waste management would not only provide environmental benefits for combating environmental challenges but also enable to create more job opportunities in the countries. Considering the environmental and social benefits, all the relevant stakeholders must work together to unlock the potential of green sukuk to improve waste management.

**Green sukuk as a participation financing instrument has been coming forward as one of the innovative financial instruments recently**



# TEMİZ ENERJİ DÖNÜŞÜMÜNDE FİNANSMAN

## FINANCING IN ENERGY TRANSITION

*Enerji dönüşümünün sağlanmasında  
çok ciddi bir finansman ihtiyacı doğuyor*

*Achieving energy transition requires significant financing*





## Yeşil dönüşüm elektrik tedarikinde yenilenebilir enerjinin payının artışı beraberinde getiriyor

İklim kriziyle etkin mücadele ve karbonsuz bir ekonomiye geçişte en büyük sorumluluklardan birisi de enerji sektörüne düşüyor. Dünya genelinde artan nüfus ve sanayileşme, enerjiye olan talebi her geçen gün artırırken bu talebin sürdürülebilir şekilde karşılanması ülkelerin iklim hedeflerine ulaşması bakımından büyük bir önem arz ediyor. Türkiye'nin en önemli ekonomik ortağı ve ihracat pazarı olan Avrupa Birliği, 2050 yılına kadar karbon nötr olmayı taahhüt ederken buna paralel olarak Türkiye de Kasım 2021'de Paris Anlaşması'nı onaylamasının akabinde 2053 yılına kadar Net Sıfır bir ülke olma hedefi belirledi. Bu hedefe ulaşma yolunda Türkiye'deki yıllık sera gazı emisyonlarının yaklaşık yüzde 70'inden sorumlu olan enerji sektörüne kilit bir misyon yükleniyor. Net Sıfır hedeflerine ulaşabilmenin yolu temiz enerji dönüşümünden geçerken bu dönüşümün sağlanmasında çok ciddi bir finansman ihtiyacı da doğuyor.

2022 yılı ortası itibarıyla Türkiye'nin toplam kurulu gücü 100 bin MW'ı aşarken yenilenebilir enerji kurulu gücünün de buna paralel olarak artması, Türkiye ekonomisinin Net Sıfır'a ulaşması yolunda kayda değer bir katkı sunuyor. Enerjinin, doğal gaz ve kömür gibi yüksek karbonlu kaynaklardan üretildiği termik santrallerin kurulu güç içindeki payı en güncel veriler ışığında yaklaşık yüzde 46 olarak kaydedilirken yenilenebilir enerji kaynakları olan hidroelektrik, rüzgâr, güneş, biyokütle ve jeotermal kaynakların payı yaklaşık yüzde 54'e ulaştı. Yenilenebilir kaynakların elektrik üretimindeki oranı geçtiğimiz yıl Nisan ayında ilk defa yüzde 50'nin üzerine çıkarken yenilenebilir enerjiye olan talep de giderek yükselmektedir. Ulaşımında ve sanayide yaşanmakta olan yeşil dönüşüm elektrik tedarikinde yenilenebilir enerjinin payının artışı beraberinde getiriyor.

Sanayide, hanelerde, ulaşımında ve elektrik üretiminin halen yaklaşık yarısının yapıldığı termik santrallerde kullanılan doğal gaz, kömür, petrol gibi girdilerin büyük oranda ithalat yoluyla karşılanması Türkiye'yi hem kur ve petrol fiyatındaki dalgalanmalar hem de yakın coğrafyamızda yaşanan ihtilaflar kaynaklı risklere maruz bırakmaktadır. Bu nedenle İklim Şurası sonuç

Energy sector bears one of the greatest responsibilities in combating climate change and transition to a decarbonized economy. While growing population and industrialization drives the demand for energy day by day, meeting this demand sustainably is of great importance in terms of reaching the climate targets of the countries. Right after the ratification of the Paris Agreement, Türkiye set the target of becoming a Net Zero country by 2053, in parallel with the European Union's, Türkiye's major economic partner and export market, target to become carbon neutral by 2050. The energy sector, responsible of Türkiye's approximately 70% annual GHG emissions, is assigned a key mission to reach this target. Achieving the Net Zero targets is dependent on clean energy transition which requires significant financing.

Türkiye's total installed power surpassed 100 thousand MW as of mid-2022 and the renewable installed power increased as well, contributing significantly to the Net Zero journey of the Turkish economy. In the light of the latest data, the share of thermal plants, where energy is generated from high carbon sources like natural gas and coal, has been recorded nearly 46%; while the share of renewable energy including hydroelectricity, wind, solar, biomass and geothermal reached by nearly 54%. For the first time, more than 50% of the energy has been generated from renewables in April 2021, also the demand for renewable energy has been gradually increasing. The green transition happening in transportation and industry brings an increase in the share of renewables in electricity supply.

Since the inputs like natural gas, coal, and oil, used by thermal plants still generating almost half of the country's electricity, industry, households, transportation, are mostly imported, exposing Türkiye to the risks derive from the currency and oil price volatilities, as well as the political disputes in the region. Hence, making the most of the renewable energy resources and energy diversification as indicated by the final declaration of the Climate Council are strategic in the matter of Türkiye's energy independency.

We see that significant initiatives have been taken regarding the diversification of energy resources. For

*The green transition brings an increase in the share of renewables in electricity supply*

bildirgesinde de belirtildiği gibi yenilenebilir enerji kaynaklarından azami düzeyde istifade etmek ve ülkemizin enerji arz güvenliğini sağlamak konusunda enerji kaynaklarının çeşitlendirilmesi, Türkiye'nin enerji bağımsızlığı konusunda stratejik bir konuma sahiptir.

Enerji kaynaklarının çeşitlendirilmesi hususunda yakın zamanda önemli atılımların yapıldığını görüyoruz. Örneğin, kamu-özel sektör iş birliğiyle başlatılan Türkiye'nin ilk Yeşil Hidrojen tesisi projesi alternatif enerji kaynaklarının değerlendirilmesi ve temiz enerji trendlerini yakalamak açısından değerli bir girişim olarak öne çıkıyor. Öte yandan Yenilenebilir Enerji Kaynaklarını Destekleme Mekanizması (YEKDEM) yurt genelinde güneş, rüzgâr ve hidroelektrik santrallerinin yaygınlaşmasına katkıda bulunurken yeşil finansman araçları da yenilenebilir enerji yatırımları başta olmak üzere Net Sıfır ekonomiye geçişte önemli bir fırsat oluşturuyor.

Hem konvansiyonel hem de İslami bankacılık bu anlamda reel sektöre yönelik finansman araçlarıyla sürdürülebilirlik yatırımlarına destek olurlar. 2007 yılında Avrupa Yatırım Bankası tarafından gerçekleştirilen ilk yeşil tahvil ihracının üzerinden geçen 15 yılda yeşil finansman bağlamında çok yol kat edildi. Yeşil tahvil, yeşil krediler, yeşil sukuk, İslami yeşil bankacılık ve yeşil tefakül gibi sürdürülebilirlik temalı finansman araçları sunulmaya başlandı. Günümüze kadar 1,9 trilyon dolar fazla yeşil tahvil ihracı yapılırken bu tahvillerin yaklaşık üçte biri enerji sektörü tarafından kullanıldı. Türkiye özelinde ise geçtiğimiz yıl Yeşil Mutabakat Eylem Planı'nın yayımlanması ve Paris Anlaşması'nın onaylanmasıyla sürdürülebilirlik çalışmaları ülkemizde ivme kazandı. Türkiye'nin finans ekosisteminde önemli bir yer tutan katılım bankalarının da yeşil sukuk ihraçları ve sürdürülebilirlik temalı finansman araçları yoluyla Türkiye'nin sürdürülebilirlik yolculuğu için oluşturacağı değer gerek enerji sektörünün yeşil dönüşümüne gerekse reel sektörün Yeşil Mutabakat Eylem Planı'na uyumuna ciddi katkılarda bulunacaktır.

**Yeşil finansman araçları Net Sıfır ekonomiye geçişte önemli bir fırsat oluşturuyor**

### *Green financing instruments create a notable opportunity towards the transition to a Net Zero economy*

instance, Türkiye's first ever Green Hydrogen plant project, a public – private partnership initiative, stands out as a precious step in terms of utilizing the alternative energy resources. Furthermore, while the Turkish Renewable Energy Resources Support Mechanism (YEKDEM) contributes to the proliferation of solar, wind and hydroelectricity plants across the country, green financing instruments also create a notable opportunity towards the transition to a Net Zero economy, especially renewable energy investments.

In this matter, both conventional and Islamic banking supports the sustainable investments through the financing instruments that backs the real sector. Since the European Investment Bank issued the first green bonds in 2007, a lot of progress has been made in the context of green finance over last 15 years. Sustainability themed financing instruments have been introduced such as green bonds, green loans, green sukuk, Islamic green banking and green takaful. To date, over USD 1.9 trillion green bonds have been issued and one-third of these bonds have been used by the energy sector. In the case of Türkiye, the sustainability efforts accelerated since the release of Green Deal Action Plan and ratification of the Paris Agreement in the past year. The value that Participation Banks, which have an important position in Türkiye's financial ecosystem, will create for Türkiye's sustainability journey through green sukuk issuances and sustainability-themed financing instruments will make considerable contributions to both the green transformation of the energy sector and the compliance of the real sector with the Green Deal Action Plan.



# **Bizim için özelsiniz! Bankacılık anlayışımız da size özel!**

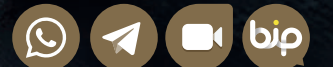
Ziraat Katılım Özel Bankacılık, ileri teknolojisi ve dijital bankacılık uygulamalarıyla ayrıcalıklı bir dünyayı siz müşterilerine sunuyor.

Uzman kadrosu, köklü altyapısı ve sizinle ortak değerlere sahip bankacılık anlayışıyla geliştirdiği ürün ve hizmetlerden verimli, kolay ve hızlı bir şekilde yararlanmanız için sizleri çok özel bir dünyaya davet ediyor.



**Özel Bankacılık**  
WhatsApp Hattı

**+90 530 917 41 14**








# ENERJİ SEKTÖRÜNÜN FİNANSMANI VE GELECEK

*FINANCING THE ENERGY SECTOR AND THE FUTURE*





***Enerji dönüşümünün finansal  
bir dönüşümü de beraberinde  
getirdiğini söyleyebiliriz***

*We can say that the energy  
transformation also brings along a  
financial change*

## Enerji sektörü; ekonomik, politik ve çevresel açılardan stratejik bir role sahip

**K**alkınma ve toplumsal refah için vazgeçilmez bir yere sahip olan enerji sektörü; ekonomik bağımsızlık/istikrar ve kapsayıcı büyüme açısından kilit bir konumda. Enerji hem gündelik hayatta hem de sanayi, tarım, ulaştırma, konut gibi hemen her sektörün temel ihtiyacı. Tüm dünyada böyle önemli bir talebi karşılama görevini üstlenen enerji sektörü; ekonomik, politik ve çevresel açılardan stratejik bir role sahip. Dünyanın bugünkü koşullarında bu rol ve önem daha da artarak enerjiyi küresel politikaların, bilimsel araştırmaların ve ekonomik çalışmaların merkezine yerleştiriyor. Bu noktada sektörün finansmanı da şüphesiz büyük önem arz ederken yöntem ve model arayışları da sürüyor.

Konvansiyonel enerji kaynaklarının (petrol, kömür, doğal gaz, uranyum vb.) sınırlılığı alternatif enerji kaynaklarına yönelmeyi zorunlu kılıyor. Ayrıca bugün artık küresel iklim krizi boyutuna ulaşan çevresel risk, sürdürülebilir enerji üretimini tüm dünya için elzem bir noktaya taşıyor. Bu bağlamda karbon salımını ciddi derecede yükselten fosil yakıtlar yerine güvenli ve sürdürülebilir bir enerji geleceği için ulusal/uluslararası düzeyde çalışmalar yürütülüyor. Projelerin gerçekleştirilmesi ve temiz enerji dönüşümünün sağlanması için gereken finansman araçları da yine bu anlayışla şekilleniyor.



The energy sector, which has an indispensable place for development and social welfare, is in a critical position regarding economic independence/stability and inclusive growth. Energy is the basic need both in daily life and almost every sector,, including industry, agriculture, transportation and housing. The energy sector, which undertakes the task of meeting such a critical demand worldwide, has a strategic role in economic, political and environmental terms. In today's global conditions, this role and importance are increasing, placing energy at the centre of international politics, scientific research and economic studies. At this point, while sector financing is undoubtedly of great importance, the search for methods and models continues.

The limitation of conventional energy sources (oil, coal, natural gas, uranium, etc.) makes it necessary to turn to alternative energy sources. In addition, the environmental risk, which has now reached the level of the global climate crisis, maintains sustainable energy production to an essential point for the whole world. In this context, studies are carried out at the national/international level for a safe and sustainable energy future instead of fossil fuels, significantly increasing carbon emissions. The financial instruments required for the realisation of the projects and the transformation of clean energy are also shaped by this understanding.

### THE FUTURE OF ENERGY AND TÜRKİYE

According to the International Energy Agency (IEA), the demand for renewable energy is expected to increase by about 30% until 2030, with the environmental policies pursued worldwide. International agreements and policy studies also show that green projects will position themselves in a decisive place in the future of energy. The new international trade, designed within the scope of the European Green Consensus (EGC), which was prepared primarily to combat climate change, heralds a difference on a global scale. Türkiye, whose most important trade partner is the European Union (EU), is one of the countries that will be significantly affected by this change.

**The energy sector has a strategic role in economic, political and environmental aspects**



## Enerji dönüşümüne yönelik finansman olanaklarının genişlemesi ve çeşitlendirilmesi ihtiyacı ortaya çıkıyor

### ENERJİNİN GELECEĞİ VE TÜRKİYE

Uluslararası Enerji Ajansı'na (IEA) göre; dünya ölçeğinde sürdürülen çevreci politikalar sayesinde 2030 yılına kadar yenilenebilir enerjiye olan talebinde yaklaşık yüzde 30 artış öngörülüyor. Uluslararası anlaşmalar ve politika çalışmaları da gösteriyor ki enerjinin geleceğinde yeşil projeler güçlü bir yere oturacak. Özellikle iklim değişikliği ile mücadele amacıyla hazırlanan Avrupa Yeşil Mütahakatı (AYM) kapsamında kurgulanan yeni uluslararası ticaret, küresel çapta bir değişimin habercisi. En önemli ticari partneri Avrupa Birliği (AB) olan Türkiye de bu değişimden büyük ölçüde etkilenecek ülkelerin başında geliyor. Enerji alanında yüzde 74 oranında dışa bağımlı olan Türkiye; bir yandan enerji bağımsızlığı yolunda adım atarken bir yandan da yeşil enerji dönüşümüne yönelik çalışmalara yönelmek durumunda.

### ENERJİ DÖNÜŞÜMÜNDE FİNANSMAN İHTİYACI

İklim krizine karşı atılan adımlarda en önemli başlık olan

Türkiye, which is 74% foreign-dependent in the energy field, has to take a step toward energy independence; on the other hand, it has to work towards green energy transformation.

### FINANCIAL NEED FOR ENERGY TRANSFORMATION

Within the scope of the "zero carbon" target, which is the most crucial topic in the steps taken against the climate crisis, there is a growing trend in investments in clean energy production worldwide. According to the Financing the Energy Transition in Türkiye within the Context of the Green New Deal report prepared by the SHURA Energy Transition Center, the amount of investment required until 2050 for energy transformation on a global scale is calculated as 110 trillion dollars. It is pointed out that more than 50% of the total investment should be recognised by 2030. During the same period, the amount of investment Türkiye needs for the transition to clean energy is 135 billion dollars. Considering these data, the need to expand and diversify financing opportunities for energy transformation emerges. In this sense, we can say that the energy transformation brings a financial change.

The need for expanding and diversifying financing opportunities for energy transformation emerges



"sıfır karbon" hedefi kapsamında tüm dünyada temiz enerji üretimine yönelik yatırımlarda bir büyüme trendi bulunuyor. SHURA Enerji Dönüşüm Merkezi'nin hazırladığı Yeşil Yeni Düzen Bağlamında Türkiye'de Enerji Dönüşümünün Finansmanı raporuna göre küresel ölçekte enerji dönüşümü için 2050 yılına kadar sağlanması gereken yatırım miktarı, 110 trilyon dolar olarak hesaplanıyor. Toplam yatırımın yüzde 50'sinden fazlasının ise 2030 yılına kadar gerçekleşmesinin gerekliliğine işaret ediliyor. Aynı dönemde Türkiye'nin temiz enerjiye geçiş için ihtiyaç duyduğu yatırım miktarı ise 135 milyar dolar. Bu veriler de göz önünde bulundurulduğunda enerji dönüşümüne yönelik finansman olanaklarının genişlemesi ve çeşitlendirilmesi ihtiyacı ortaya çıkıyor. Bu anlamda enerji dönüşümünün finansal bir dönüşümü de beraberinde getirdiğini söyleyebiliriz.

#### YEŞİL FİNANSMAN VE KATILIM BANKACILIĞI

Sürdürülebilirliğe hizmet eden ve çevre dostu teknolojiye yatırım yapan firmaların desteklenmesini temele alan "yeşil finansman" kavramı, finansal kuruluşların çevresel, sosyal ve yönetim (ESG) kriterleriyle entegre edilen faaliyetlerini kapsama alıyor. Bu çerçevede çevre dostu yatırımlara destek veren bankacılık ve sigortacılık hizmet ve ürünleri de geliştiriliyor. Özellikle hidroelektrik santralleri (HES), güneş enerjisi santralleri, biyo-yakıt gibi yenilenebilir enerji üretimine yönelik projelerin desteklendiği yeşil finansman modeli enerji dönüşümü için önemli bir yerde duruyor. Katılım bankacılığı ekosistemi de risk paylaşımı esasına dayalı olarak geliştirilen yeşil finansman ürünleri ile öne çıkıyor.

Son yıllarda büyüme yönünde ciddi bir ivme yakalayan İslami finans, bünyesinde barındırdığı temel ilkeler itibarıyla yeşil finans modeline oldukça uygun bir profil çiziyor. İslami bankaların, sürdürülebilirlik ve yeşil temalı projelere finansman desteği sunulmasını hedefleyen

Türkiye'nin  
temiz enerjiye geçiş  
için ihtiyaç duyduğu  
yatırım miktarı  
**135**  
milyar dolar

*The amount of  
investment Turkey  
requires for the  
transition to clean  
energy is*  
**135**  
billion dollars

#### GREEN FINANCE AND PARTICIPATION BANKING

The concept of "green finance", which is based on supporting companies that serve sustainability and invest in environmentally friendly technology, covers the activities of financial institutions integrated with environmental, social and governance (ESG) criteria. This framework also develops banking and insurance services and products that support environmentally friendly investments. The green financing model, which supports renewable energy production projects such as hydroelectric power plants (HEPPs), solar power plants, and bio-fuels, has an important place for energy transformation. The participation banking ecosystem also stands out with its green financing products based on risk sharing. Islamic finance, which has gained serious momentum in the direction of growth in recent years, draws a profile suitable for the green finance model in terms of its fundamental

Islamic finance draws a profile quite suitable for the green finance model in terms of the basic principles it embodies



**İslami finans, bünyesinde  
barındırdığı temel ilkeler itibarıyla  
yeşil finans modeline oldukça  
uygun bir profil çiziyor**

“İslami yeşil bankacılık”, yenilenebilir enerji sektörünü destekleyici bir pozisyon alıyor.

### YEŞİL SUKUK

Yeşil sukuk, İslami finans prensipleriyle uyumlu ve ihracıyla sağlanan fonların yeşil projelerde kullanılması zorunlu olan bir katılım bankacılığı aracı olarak karşımıza çıkıyor. Küresel İslami yeşil finans ürünleri arasında en büyük paya sahip ürün olan yeşil sukuktan elde edilen fonlar güneş enerjisi, biyogaz enerjisi, rüzgâr enerjisi, enerji verimliliği, elektrikli araç gibi projelerde kullanılıyor. 2021 yılında dünyada toplam yeşil sukuk ihracı 5,3 milyar dolar seviyesini görürken önümüzdeki yıllarda güçlü bir büyüme trendi bekleniyor.

Küresel enerji politikalarının gelişimi ve sektörel yönelimler de göz önünde bulundurulduğunda enerjide yeşil dönüşümün ağırlığını günden güne daha çok hissedileceğini söylemek mümkün. Yeşil finansın talebi ve büyüklüğü de yine bu duruma paralel bir şekilde gelişecektir. Model itibarıyla yeni düzene entegrasyon yatkınlığı gösteren katılım bankacılığı için gelecek yeni fırsatlara gebe olabilir.



principles. “Islamic green banking”, which aims to provide financing support to the sustainability and green-themed projects of Islamic banks, takes a supportive position in the renewable energy sector.

### GREEN SUKUK

Green sukuk is a participation banking tool that complies with Islamic finance principles and requires the funds its issuance provides to be used in green projects. Funds obtained from green sukuk, which has the largest share among global Islamic green finance products, are used in projects such as solar energy, biogas energy, wind energy, energy efficiency and electric vehicles. While the global green sukuk issuance reached 5.3 billion dollars in 2021, a strong growth trend is expected in the coming years.

It is possible to say that the weight of the green transformation in energy will be felt more and more each day, considering the development of global energy policies and sectoral trends. The demand and size of green finance will also develop in parallel with this situation. The future may be pregnant with new opportunities for participation banking, which shows a tendency to integrate into the new order in the model.



# ENERJİ SEKTÖRÜNE DESTEK

## SUPPORT TO THE ENERGY SECTOR



**A**lbaraka Türk 1 Kasım 2021 tarihinden bu yana, sosyal, çevresel ve yönetimsel kriterler doğrultusunda değerlendirme yapan İstanbul (BIST) Sürdürülebilirlik Endeksi'nde yer alan ilk katılım bankası olma unvanına sahiptir. Bankamız aynı zamanda dünyanın en prestijli çevre projesi olan Karbon Saydamlık Projesi kapsamında notunu artırarak 2021 yılında "iklim değişikliği" ve "su güvenliği" kategorilerinde notunu B derecesine yükseltmiştir.

Albaraka Türk, bankanın faaliyetleri sonucu ortaya çıkan iklim yükünü hesaplamak için Bilimsel Temelli Hedefler Oluşumu (SBTi) çalışmalarını sürdürmektedir. İklim krizi ile mücadelenin takipçisi olan Bankamız, İklimle Bağlantılı Finansal Beyan Görev Gücü (Task Force On Climate Related Financial Disclosure) tavsiyeleri kapsamında iklim değişikliği sonucu ortaya çıkabilecek finansal risklerin hesaplanmasıyla ilgili çalışmalar yürütmektedir.

Bankamız müşterilerin enerji sektörüne yönelik ihtiyaçlarını karşılamak amacıyla, uygun oranlı finansman imkânları da sunmaktadır. Doğal enerji tüketimine destek sağlayan güneş enerjisi, güneş panelleri, rüzgâr tribünleri, su kuyusu, hidrofor vb. sistemleri için müşterilerin finansman ihtiyaçlarına katkı sağlayan Albaraka Türk, Gri Su/Çevre Finansmanı ürünü ile kurumsal, ticari ve bireysel segmentte yer alan müşterilerimize; gri su geri kazanım sistemleri, merkezi ısıtma sistemine geçiş, bina ısı yalıtımı, kirliliği önleyici filtreleme sistemleri, hane doğalgaz dönüşümü ve elektrikli/hibrid araçlar gibi alanlarda kullanabilecekleri uygun oran ve vade seçeneği finansman sunmaktadır.

Albaraka Türk is the first participation bank to be included in the Istanbul (BIST) Sustainability Index, which has been evaluated in line with social, environmental and governance criteria since November 1, 2021. At the same time, our Bank has increased its rating within the scope of the Carbon Disclosure Project, which is the most prestigious environmental project in the world, and raised its rating to B in the "climate change" and "water security" categories in 2021.

Albaraka Türk continues its Science Based Targets initiative (SBTi) studies to calculate the climate burden resulting from the bank's activities. Our Bank, which follows the struggle against the climate crisis, carries out studies on the calculation of financial risks that may arise as a result of climate change within the scope of the recommendations of the Task Force On Climate-Related Financial Disclosure.

Our bank also offers affordable financing opportunities to meet its customers' needs in the energy sector. With Albaraka Türk Gray Water/Environmental Financing product, which contributes to the financing needs of customers for solar energy, solar panels, wind turbines, water wells and hydrophore systems etc. that support natural energy consumption, gray water recovery systems are offered to our customers in the corporate, commercial and individual segments. It also offers financing with affordable rates and maturity options that can be used in areas such as the transition to a central heating system, building thermal insulation, anti-pollution filtering systems, household natural gas conversion and electric/hybrid vehicles.





# ENERJİ SEKTÖRÜNDE KATILIM FİNANSIN KONUMU

## POSITION OF PARTICIPATION FINANCE IN THE ENERGY SECTOR



**K**atılım Finans Sektörünün toplumsal faydayı esas alan yaklaşımı çerçevesinde toplum yararına olan, sürdürülebilir bir gelecek projeksiyonuna hizmet edecek bir bakış açısı ile hareket etmesi gerekmektedir. Diğer taraftan katılım bankacılığı ilkeleriyle örtüşmeyecek, insan sağlığına ve/veya toplumsal yaşama zarar verme potansiyeli bulunmayan projelere finansman sağlama mecburiyeti bulunmaktadır. Bu yönüyle değerlendirdiğimizde sürdürülebilirlik kapsamındaki çalışmaların ve çevre kirliliğini azaltan enerji kaynaklarının desteklenmesi öncelik kazanmaktadır.

Uluslararası Sürdürülebilir Kalkınma Programı doğrultusunda yoksulluğu sona erdirmeye, gezegeni koruma ve herkes için refah sağlamaya yönelik belirlenen hedefler, katılım bankalarının doğası ile uyumlu olması nedeniyle, sektörün ön saflarda yer almasını sağlayacaktır. Fon tahsis süreçlerinde çevreye ve insan sağlığına duyarlı, sürdürülebilir bir gelecek vizyonu ile değerlendirmelerin yapılması, sürdürülebilirlik raporuna sahip olan firmaların önceliklendirilmesi, rekabetçi ve daha avantajlı koşulların sağlanması gibi yaklaşımlar ile sürdürülebilirlik çalışmaları geliştirilebilecektir.

Emlak Katılım olarak; ürün ve hizmetlerimizi çevreye ve insana fayda sağlayacak şekilde geliştirmeye devam ediyoruz. Yenilenebilir enerjiye yatırım yapmak isteyen müşterilerimize, leasing anlaşmaları sayesinde uygun kâr oranlarıyla yüzde 100 leasing finansmanı imkânı sunarken, Çatı Güneş Enerjisi Santrali (Çatı GES) alanında yaptığımız iş birlikleri çerçevesinde bireysel mesken çatı üstü güneş enerjisi sistemi kurulumuna yönelik finansman desteği sağlamaktayız.

The Participation Finance Sector has to act with a perspective that will serve the benefit of the society and a sustainable future projection within the framework of its approach based on social benefit. On the other hand, there is an obligation to provide financing for projects that comply with the principles of participation banking and do not have the potential to harm human health and/or social life. Considering this aspect, supporting the studies within the scope of sustainability and energy sources that reduce environmental pollution gains priority.

In line with the International Sustainable Development Program, the targets set to end poverty, protect the planet and provide prosperity for all will ensure that the sector is at the forefront as it is in line with the nature of participation banks. Sustainability studies can be developed through approaches such as in the fund allocation processes making evaluations with a vision of a sustainable future that is sensitive to the environment and human health, prioritizing companies that have sustainability reports, and providing competitive and more advantageous conditions.

As Emlak Katılım; we continue to develop our products and services in a way that will benefit the environment and people. While we offer our customers who want to invest in renewable energy 100 percent leasing financing with affordable profit rates thanks to leasing agreements, we also provide financial support for the installation of an individual residential rooftop solar energy system within the framework of our collaborations in the field of Rooftop Solar Power Plant (Rooftop SPP).

# ENERJİ SEKTÖRÜNDE KATILIM FİNANSIN KONUMU

## POSITION OF PARTICIPATION FINANCE IN THE ENERGY SECTOR



**T**ürkiye'nin öncü katılım finans kuruluşu olarak enerji çeşitliliğini artırmak, enerji arzını sürdürülebilir kılmak ve öz tüketime katkı sağlamak amacıyla yenilenebilir enerji alanındaki finansman desteğini artırıyoruz. Bu doğrultuda Türkiye'nin önde gelen firma ve sivil toplum kuruluşlarıyla iş birliği protokolleri imzalıyoruz.

Bugüne kadar yatırımcıların finansmana kolay ve uygun koşullarda ulaşmasını sağlayan birçok GES protokolü imzaladık. Protokollerle hem yatırımcıların finansmana daha hızlı ulaşabilmesini hem de yenilenebilir enerji alanında ülkemizin enerji üretimine katkı sunmayı hedefliyoruz.

2022 yılının ilk yarısında 130 farklı müşterimizin yaklaşık 120 MW'lık çatı GES kurulumuna finansman desteğinde bulunduk. 2021 yılında bu rakam 79 farklı müşteri ile 90 MW'ıdır. Sektörde Haziran sonu itibarıyla kurulum yapılan rakam yaklaşık 1.100 MW olurken, 2022 sonunda kurulacak Çatı GES beklentisi yaklaşık 2.000 MW civarındadır. Hedefimiz, 2021 yılına kıyasla Çatı GES için finansman desteğimizi yüzde 100 büyütme ve 180 MW'lık çatı GES finansmanına aracılık etmektir. 2022 yılı sonunda yenilenebilir enerjiye yönelik finansman desteğimizi 2,5 milyar TL'ye ulaştırmayı hedefliyoruz.

Yenilenebilir enerji alanında yapılan her yeni yatırım, enerji çeşitliliğini artırarak cari açığın kapanmasına pozitif katkı sunarken temiz enerji üretiminin artmasını ve yaygınlaşmasını da sağlıyor. Biz de yeşil ve yenilenebilir enerji alanında faaliyet gösteren veya göstermek isteyen firmalara uygun koşullarda finansman desteği vererek üzerimize düşeni yapmaya devam edeceğiz.

As Türkiye's leading participation finance institution, we increase financing support in renewable energy to increase energy diversity, make energy supply sustainable and contribute to self-consumption. In this direction, we sign cooperation protocols with Türkiye's leading companies and non-governmental organisations.

To date, we have signed many SPP protocols that enable investors to access finance easily and under advantageous conditions. With the protocols, we aim to allow investors to access financing faster and contribute to our country's energy production in renewable energy.

In the first half of 2022, we provided financing support to the 120 MW rooftop SPP installation of 130 different customers. In 2021, this figure was 90 MW with 79 different customers. While the number of installations in the sector as of the end of June is approximately 1,100 MW, the expectation of the Roof SPP to be installed at the end of 2022 is around 2,000 MW. We aim to increase our financing support for Roof SPP by 100% compared to 2021 and to mediate the financing of 180 MW roof SPP. We aim to improve our financing support for renewable energy to 2.5 billion TL by 2022.

Each new investment in renewable energy increases energy diversity and contributes positively to closing the current account deficit while growing and expanding clean energy production. We will continue to do our part by providing financial support to companies operating or wishing to operate in the green and renewable energy field under profitable terms.



# YENİLENEBİLİR ENERJİ YATIRIMLARI ODAĞIMIZDA

## RENEWABLE ENERGY INVESTMENTS ARE OUR FOCUS

**S**ürdürülebilir üretimin odağında olan sektörlerin başında enerji geliyor. Finans ve enerji sektörlerinin entegre bir şekilde hareket etmesinin, çevreye olan olumsuz etkilerin azaltılmasında ve iklim değişikliğine karşı verilen mücadelede önemli bir rol oynadığını düşünüyoruz. Katılım bankaları olarak, sürdürülebilir üretimi destekleyen projelerin artan finansman ihtiyacını göz önünde bulundurmalı, ülkemizin hedefleri doğrultusunda kurulması gereken Güneş Enerji Santralleri (GES) ve Rüzgâr Enerji Santralleri (RES) için finansman çözümleri sunmalıyız.

Bu bakış açısından hareketle Türkiye Finans olarak, öz tüketim amaçlı RES ve GES projelerine yönelik taleplerde, yatırımın tamamına yakını için finansman imkânı, uzun vade ve ödemesiz dönem gibi alternatifleri müşterilerimize sunuyoruz. Son dönemde yapılan yönetmelik değişiklikleri ile birlikte, firmaların kendi ihtiyacı olan elektriği üretmesinin önü daha da açılmakta ve pratikte karşılaşılan kısıtlamaların kaldırılması için ilgili mevzuat devamlı olarak güncellenmektedir. Türkiye Finans olarak, yürürlükteki düzenlemelerin el verdiği ölçüde, firmaların enerji bakımından "üreten tüketicisi" olması yolunda yapmaları gereken yatırımları destekliyoruz. Ayrıca Paris İklim Anlaşması gereği, tüm sektörlerin karbon nötr yatırımlarını desteklemek amacıyla VAP'ların da (Verimlilik Artırıcı Proje) finansmanına katkıda bulunuyoruz. Tüm bunlara ek olarak, tesis kurulum hizmeti veren EPC (Engineering, Procurement, Construction) firmaları ile iş birlikleri yaparak, yatırım kararı alacak olan firmalara finansal danışmanlık hizmeti veriyoruz. Ayrıca kurumsal finansman desteği, proje finansmanı gibi ürünlerimize ek olarak Leasing'i de bir alternatif olarak müşterilerimize sunuyoruz.

Ülkemizde firmaların ve bireylerin temiz enerji dönüşümlerinin tamamlanmasının, sıfır karbon hedefine olan pozitif etkisini biliyor ve tüm bu desteklerin, ülkemizin enerji arz güvenliğine önemli katkılar yapacağını düşünüyoruz. Türkiye Finans olarak, ülkemizde bugüne kadar toplam 525 MW kapasiteye sahip yenilenebilir enerji tesisine 420 milyon doların üzerinde fon sağladık. Özellikle son üç yıldır, proje finansmanı çerçevesinde yenilenebilir enerji yatırımlarını odağımıza aldık ve bu alanda portföyümüze kattığımız projelerin tamamının yenilenebilir enerji projeleri olmasına özen gösterdik. Mevcut portföyümüzün de yüzde 71'inin yenilenebilir enerji projelerinden oluşması bu stratejimizin en somut kanıtıdır.

Energy is one of the sectors that are at the centre of sustainable production. We believe that the integrated action of the finance and energy sectors plays a vital role in reducing the negative impacts on the environment and in the fight against climate change. As participation banks, we should consider the increasing financing needs of projects that support sustainable production and offer financing solutions for Solar Power Plants (SPP) and Wind Power Plants (WPP), which should be established in line with the goals of our country.

From this point of view, as Türkiye Finans, we offer our customers alternatives such as financing opportunities, long-term and grace period for almost the entire investment in requests for RES and SPP projects for self-consumption. With the recent changes in the regulations, the way for companies to produce the electricity they need is further paved, and the relevant legislation is constantly updated to remove the restrictions encountered in practice. As Türkiye Finans, we support the investments that companies need to make to become "productive consumers" in energy to the extent permitted by the regulations in force. In addition, we contribute to the financing of EEPs (Efficiency Enhancing Projects) to support carbon-neutral investments in all sectors per the Paris Climate Agreement. Moreover, we cooperate with EPC (Engineering, Procurement, Construction) companies that provide facility installation services and financial consultancy services to companies that will make investment decisions. In addition to our products such as corporate finance support and project finance, we also offer Leasing as an alternative to our customers.

We are aware of the positive impact of the completion of clean energy transformations of companies and individuals in our country on the zero carbon target, and we think that all these supports will make significant contributions to the energy supply security of our country. As Türkiye Finans, we have provided more than \$420 million in funding for renewable energy facilities with a total capacity of 525 MW in our country. Especially for the last three years, we have focused on renewable energy investments within the framework of project finance, and we have ensured that all of the projects we add to our portfolio in this area are renewable energy projects. The fact that 71% of our current portfolio consists of renewable energy projects is the most concrete proof of this strategy.



# ÇEVRE DOSTU ENERJİ YATIRIMLARINA ÖNCELİK

## PRIORITY FOR ENVIRONMENTALLY FRIENDLY ENERGY INVESTMENTS



**V**akıf Katılım olarak sürdürülebilirliği merkezimize aldık. Bu bakış açısından hareketle iş modellerimizi, Paris İklim Değişikliği Anlaşması'yla taraf olunan Yeşil Mutabakat ve İklim Değişikliği Eylem Planı kapsamında güncelledik. Faaliyetlerimizi Birleşmiş Milletler'in (BM) Sürdürülebilir Kalkınma Planı çerçevesinde yürütüyor ve bu kapsamda çevreye dost enerji yatırımlarına finansman desteği vermeyi önceliklendiriyoruz. Türkiye'nin enerjide dışa bağımlılığını azaltmasına katkıda bulunmak için yenilenebilir ve sürdürülebilir enerjide kâr/zarar ortaklıklarını gerçekleştiriyoruz.

Kamu ve özel sektöre Yeşil Finansman desteği sunarak, yenilenebilir enerji projelerinin hayata geçmesine katkı sağlıyor, gelecek nesillere daha yaşanabilir bir dünya bırakma hedefine göre hareket ediyoruz. KOBİ'lerimizin yeşil enerji alanında finansmana erişimlerini kolaylaştırmak amacıyla, hemen her ürün kalemimizde güncelleme ve geliştirmeler yapıyor; yatırımcıların enerji projelerine yönelik uçtan uca danışmanlık sağlayarak, finansal çözümler sunuyoruz.

Ayrıca modern, teknoloji tabanlı tarım ve hayvancılığın desteklenmesine yönelik çözüm ortaklıklarını gerçekleştiriyoruz. Tarım arazilerinin modern, tasarruflu sulama sistemleriyle buluşması, modern ekipmanların kullanılması, yeşil tarım ihtisas bölgelerinin oluşturulması ve ihtiyaç duyulan enerjinin yenilenebilir, temiz kaynaklardan sağlanmasına yönelik verdiğimiz desteklerle sanayicimizin, çiftçilerimizin yanında oluyoruz. Çözüm ortaklığı kapsamında yaptığımız iş birliklerine bir yenisini daha ekleyerek İklimSA ile protokol imzaladık. Uzman ekiplerimizce belirlenen projeksiyon kapsamında İklimSA tarafından kurulacak olan çatı üstü güneş enerjisi santrali (GES) projelerine yönelik finansman desteği sağlıyoruz. Vakıf Katılım olarak çevreye saygılı her türlü yatırımı desteklemeye devam edeceğiz.

As Vakıf Katılım, we have taken sustainability into our centre. From this point of view, we have updated our business models within the scope of the Green Consensus and Climate Change Action Plan, to which we became a party with the Paris Climate Change Agreement. We carry out our activities within the framework of the United Nations (UN) Sustainable Development Plan, and in this context, we prioritise financial support for environmentally friendly energy investments. We make profit/loss partnerships in renewable and sustainable energy to help Türkiye reduce its dependence on foreign energy.

We contribute to the realisation of renewable energy projects by providing Green Finance support to the public and private sectors. We act according to the goal of leaving a more livable world to future generations. To facilitate our SMEs' access to green energy finance, we make updates and developments in almost every product item and provide financial solutions by providing end-to-end consultancy for investors' energy projects.

We also acknowledge solution partnerships to support modern, technology-based agriculture and animal husbandry. We stand by our industrialists and farmers with the support we provide for the meeting of agricultural lands with modern and efficient irrigation systems, the use of modern technological equipment, the creation of green agriculture specialisation zones and the supply of the needed energy from renewable and clean sources. We signed a protocol with İklimSA by adding a new one to the collaborations we made within the scope of the solution partnership. We provide financing support for rooftop solar power plant (SPP) projects to be established by İklimSA within the projection scope determined by our expert teams. As Vakıf Katılım, we will continue to support all kinds of investments that respect the environment.



# ENERJİ SEKTÖRÜNDE KATILIM BANKALARI ÖNCÜ OLACAK

## *PARTICIPATION BANKS WILL BE PIONEERS IN THE ENERGY SECTOR*

**K**üresel enerji yatırımları 2020'de pandemi nedeniyle yüzde 4'lük daralma yaşarken, 2021 yıl sonunda yüzde 10'luk artış ile pandemi öncesi seviyelerine geri döndü. Küresel enerji yatırımları 2021 yılında 1,9 trilyon dolara yükselirken, bu yatırımların enerji üretimi ve nihai kullanıcıların olduğu sektörlerde arttığı, geleneksel yakıt üretiminden uzaklaştığı anlaşılmaktadır.

Enerji üretimine yapılan yeni yatırımların başında yenilenebilir enerji gelmektedir. 2021'de yeni üretim kapasitelerine harcanan toplam 530 milyar doların yaklaşık yüzde 70'ini yenilenebilir enerjinin oluşturduğu görülmektedir. Ülkemizde ise enerji sektörüne kullanılan fonlarda 2005-2021 döneminde yüzde 5400'den fazla nakdi fon büyümesi gerçekleşmiştir. 2021 yıl sonu itibarıyla enerji yatırımları 30 milyar dolar seviyelerine gelmiştir. Küresel koşulların değişmesi, temiz enerjiye olan ihtiyacın ve ülkemizde enerji yatırımlarının artmasıyla birlikte yenilenebilir enerji sektörüne yönelim de giderek hızlanmıştır.

Reel sektörün gelişimini özellikle destekleyen Katılım Bankacılığı'nın, artan enerji ihtiyacı ve buna bağlı yatırımları desteklemeye yönelik çalışmalarını sektör ortalamasının üzerinde devam edecektir. Zira sürdürülebilir enerjiye geçişin sağlanması ve emtia fiyatlarıyla birlikte enerji fiyatlarında görülen artışlardan ülkemizin en az etkilenmesi için yerelde enerji sektörünün teşviklerle fonlanması gerektiği değerlendirilmektedir.

Ziraat Katılım bünyesinde etik finansman anlayışıyla ana faaliyet konusu enerji olan firmalarımıza sağladığımız aktif fon büyüklüğümüz, 2022 2. Çeyrek sonu itibarıyla 4 milyar TL'nin üzerine çıkmıştır. Tüm bunlar birlikte ele alındığında; Katılım Bankalarının temiz, ulaşılabilir ve güvenilir enerjinin sağlanması amacıyla enerji sektörüne sunduğu sürdürülebilir finansman faaliyetlerini artırarak devam ettirip geliştiren öncü bankalar olacağı görüşündeyiz.

While global energy investments contracted by 4% in 2020 due to the pandemic, they returned to pre-pandemic levels with an increase of 10% at the end of 2021. While global energy investments increased to 1.9 trillion dollars in 2021, it is understood that these investments increased in energy production and end users sectors and moved away from traditional fuel production.

Renewable energy is at the forefront of new investments in energy production. Renewable energy accounts for approximately 70% of the total 530 billion dollars spent on new generation capacities in 2021. In our country, more than 5400% growth in cash funds was assembled in the funds provided to the energy sector between 2005-2021. By the end of 2021, energy investments have reached 30 billion dollars. With the change in global conditions, the need for clean energy and the increase in energy investments in our country, the orientation to the renewable energy sector has also accelerated.

Participation Banking, which primarily supports the development of the real sector, will continue its efforts to support the increasing energy need and related investments above the sector average. This is because it is considered that the energy sector should be funded locally with incentives to ensure the transition to sustainable energy and to minimise the impact of our country on the increases in energy prices along with commodity prices.

As of the end of the second quarter of 2022, our active fund size, which we provide to our companies whose main field of activity is energy, has exceeded 4 billion TL with an ethical financing approach within Ziraat Participation. Taken together, we believe that Participation Banks will be the leading banks that continue developing their sustainable financing activities offered to the energy sector to provide clean, accessible and reliable energy.



Fıkhî Perspektiften  
**YEŞİL FİNANS**  
*GREEN FINANCE FROM A FIQH PERSPECTIVE*

***Yeşil finans kavramının en fazla  
yakıştığı sektör katılım sektörüdür***

*The sector in which the concept of green  
finance fits best is the participation sector*



## Finansal faaliyetler baş döndürücü bir hızla devam ederken içinde yaşadığımız gezegen ciddi sarsıntılar geçirmektedir

**Ç**ağımızda finansal faaliyetler baş döndürücü bir hızla devam ederken içinde yaşadığımız gezegen ciddi sarsıntılar geçirmektedir. Lüksü ve rahatı için sınırları zorlayan insanoğlu bir taraftan istediğini belli ölçüde elde ederken bir taraftan da başta çevre olmak üzere İlahî iradenin kendisine emanet ettiği pek çok şeyi tahrip ederek adeta bindiği dalı kesmektedir. Bu yönüyle gelecek nesillere belki maddi değeri yüksek mali miraslar bırakabilse de değeri biçilemeyen ve madde ile satın alınamayan değerlerden onları mahrum bırakmaktadır. Zira Sanayi Devrimi'nden sonra seri üretimin ve endüstriyel ürünlerin artması insanlığın maddi refahını artırsa da manevi alanını kısırlaştırmakta, temiz çevre bakımından ise onu daha dar alanlara mahkum etmektedir. Böylece maddi refahın elde edilmesi için milyarlar harcanırken sıfır maliyetle kendisine emanet edilen çevre, sanayi atıklarıyla ifsat edilmektedir. İnsan kendi kötü sonunu kendi eliyle hazırlamaktadır. Yüce kitabımız Kur'an Rûm suresinin 41. Âyetiyle bu gerçeğe çok genel bir şekilde ve şu ifadelerle işaret etmektedir: "Allah'ın buyruklarını umursamaz hâle gelen şu) insanların kendi elleriyle yapıp ettikleri sonucunda karada ve denizde çürüme ve bozulma başladı. Bu şekilde (Allah) belki (doğru yola) geri dönerler diye yaptıklarının bazı (kötü) sonuçlarını onlara tattıracaktır".

Bu âyette bahsedilen "fesad" kelimesi, haksızlık, adaletsizlik, kan, gözyaşı, dünya savaşları, nükleer felaketler, aşırı silahlanma, çevre kirliliği, uyuşturucu, alkol, cinsel sapıklıklar, terör ve anarşi gibi her türden kötülüğü ifade etmektedir. Bir başka âyette su kaynaklarıyla ilgili tehlikeye dikkat çekilerek şöyle buyrulmaktadır:

"O inanmayanlara de ki: Bana haber söyleyin bakalım, eğer suyunuz yerin dibine batıp çekilirse artık size kim bir akar su getirecek?!" (Mülk,67/30).

İlk başlarda adeta kutsadıkları teknolojinin zararlı yan etkilerini ve meydana getirdiği tahribatı fark eden kimi devletler söz konusu tahribatların önünü almak ve yıkılanı tamir etmek için de milyarlarca para harcamaya başladı. Mesela meydana gelen çevre kirlenmelerini önlemek ve doğal çevreyi korumak için çeşitli kampanyalar başlatıldı.

While financial activities continue at a fast pace in our age, the planet we live on is going through severe shocks. While pushing the limits for their luxury and comfort, people, on the one hand, get what they want to a certain extent; on the other hand, they destroy themselves by destroying many things entrusted to them by the divine will, especially the environment. In this respect, although we may leave financial legacies of high material value to future generations, we deprive them of invaluable values that cannot be bought. This is because, although the increase in mass production and industrial products after the Industrial Revolution increased humanity's material well-being, it sterilised its spiritual area and condemned them to narrower areas in terms of a clean environment. Thus, while billions are spent to achieve material welfare, the environment entrusted to it at zero cost is destroyed by industrial wastes. People are preparing their fatal end with their own hands. The 41st verse of Surah Ar-Rum in the holy Qur'an points to this fact in a very general way and with the following expressions:

"Corruption has spread on land and sea as a result of what people's hands have done, so that Allah may cause them to taste the consequences of some of their deeds and perhaps they might return to the Right Path."

The word "corruption" mentioned in this verse refers to all kinds of evil such as injustice, inequity, blood, tears, world wars, nuclear disasters, excessive armament, environmental pollution, drugs, alcohol, sexual perversions, terrorism and anarchy. In another verse, the following is stated by drawing attention to the danger related to water resources:

Say, "Consider this: if your water were to sink into the earth, then who else could bring you flowing water?" (Al-Mulk, 67/30)

At first, some states, realising the harmful side effects and destruction of the technology they sanctified, began spending billions of money on preventing the destruction in question and repairing what was destroyed. For example, various campaigns were launched to prevent environmental pollution and protect the natural environment. Serious investments have been made and continue to be made for this purpose. At this point,

## While financial activities continue at a fast pace, the planet we live on is going through serious surprises



Bunun için ciddi yatırımlar yapıldı ve yapılmaya devam etmektedir. Bu noktada önce sembol bir renk olan yeşil seçildi. Yeşil, saf, temiz, doğal ve bozulmamış çevreyi temsil etmektedir. Artık çevre dostu olan her şey yeşile boyandı ve yeşil sıfatı ile kullanılmaya başlandı. Hatta finans dünyası da bundan nasibini aldı ve “yeşil finans” kavramı üretildi. Zira sırf maddi getiri boyutunu düşünerek sorumsuzca ve bencilce her projeyi desteklemenin çevre aleyhine ciddi sorunlar oluşturduğu görüldü.

Yeşil finans, doğa dostu projeler için finans desteği sağlayan kuruluşların kullandığı olumlu bir kavramdır. Bu kavram; finans sektörünü ve iş dünyasını çevre dostu projelerle, ürün ve teknolojilerle buluşturmaya hedeflemektedir. Zira günümüzde kontrolsüz ve bilinçsiz bir şekilde tüketilen fosil yakıtlar, küresel ısınma ile iklim değişikliği riskini büyük ölçüde artırmaktadır. Bundan dolayı hem iş dünyasında hem de gündelik hayatta güneş ve rüzgâr enerjisi gibi yenilenebilir enerji kullanımının tercih edilmesi önem arz etmektedir. Her geçen gün atmosfere salınan zehirli gaz oranını, çevre kirliliğini ve karbon ayak izini azaltmak isteyenler enerji tasarruflu alternatif ürünlere yönelmek durumunda kalmaktadırlar. Bunun için yenilenebilir ve tasarruflu enerji alanında ortaya konulan ürün, hizmet ve projelerin kullanımının teşvik edilmesi gerekmektedir. İşte bu noktada “yeşil finans” kavramı ön plana çıkmakta ve kullanılmaktadır.

Yeşil finans kapsamında faaliyet gösteren finans kuruluşları, doğa ve çevre dostu projeler için finansman desteği sağlamaktadır. Bu projelerin temel amacı, çevresel sorunlara karşı etkili, geniş kapsamlı ve pazar odaklı çözümler üretebilmektir. Günümüzde çevre dostu olarak tanımlanan teknolojilerin dâhil olduğu bazı alanlar, yenilenebilir enerji kaynakları, enerji verimliliği ve tasarrufu, doğal hayatın korunması, geri dönüştürülebilir içerikler ve atıklar, sera gazı emisyonunun azaltılması, hava ve

### Çevre Dostu Teknolojilerin Dâhil Olduğu Bazı Alanlar:

- Yenilenebilir enerji kaynakları
- Enerji verimliliği ve tasarrufu
  - Doğal hayatın korunması
- Geri dönüştürülebilir içerikler ve atıklar
  - Sera gazı emisyonunun azaltılması
  - Hava ve çevre kirliliğinin azaltılması
- Bitki bazlı ürün ve malzeme kullanımı
  - Ham madde tüketiminin azaltılması
- Endüstriyel ekoloji

### Some Areas Including Eco-Friendly Technologies:

- Renewable energy sources
- Energy efficiency and conservation
- Protecting Natural life
- Recyclable ingredients and waste
- Reducing greenhouse gas emission
  - Reducing air and environmental pollution
- Using plant-based products and materials
- Reducing raw material consumption
- Industrial ecology

## Selfishly supporting every project has been shown to pose severe environmental problems

green, a symbol colour, was chosen first. Green, represents pure, clean, natural and unspoiled environment. Everything environmentally friendly has now been painted green and used as green. In fact, the financial world also got its share from this, and the concept of "green finance" was created. This is because irresponsibly and selfishly supporting every project simply for profit has been shown to pose severe environmental problems.

Green finance is a positive concept used by organisations that provide financial support for environmentally friendly projects. This concept aims to bring together the finance sector and the business world with environmentally friendly projects, products and technologies. Because fossil fuels, which are uncontrollably and unconsciously consumed, significantly increase the risk of global warming and climate change. Therefore, it is essential to prefer using renewable energy such as solar and wind energy, both in the business world and in daily life. Those who want to reduce the rate of toxic gas released into the atmosphere, environmental pollution and carbon footprint daily have to turn to energy-efficient alternative products. For this, the use of products, services and projects in renewable and efficient energy should be encouraged. At this point, "green finance" comes to the fore and is used.

Financial institutions operating within the scope of green finance provide financing support for nature and environment-friendly projects. The primary purpose of these projects is to produce effective, comprehensive and

market-oriented solutions to environmental problems. Today, some areas where technologies are defined as environmentally friendly include renewable energy sources, energy efficiency and saving, protection of natural life, recyclable contents and waste, reducing greenhouse gas emissions, reducing air and environmental pollution, using plant-based products and raw materials, reduction

**Bencilce her projeyi desteklemenin  
çevre aleyhine ciddi sorunlar  
oluşturduğu görüldü**

çevre kirliliğinin azaltılması, bitki bazlı ürün ve malzeme kullanımı, ham madde tüketimin azaltılması ve endüstriyel ekoloji şeklinde sıralanmaktadır. Bütün bu ve benzeri alanlar bile bozulmanın ne kadar büyük ve kapsamlı olduğunu göstermektedir.

Yapılan ve yıkılan, bozulan ve ıslah edilen arasında denge gözetilmeyince ve bilinçsiz hareket edilince felaket kaçınılmaz olmaktadır. Bunun için genel olarak İslami, özel olarak da fıkıh literatüründe aslı Arapça olan "maslahat" ve "mefsedet" kavramlarının merkezî bir yeri vardır. Mefsedet; dine, insana, topluma ve doğaya zararı olan her şeyi, maslahat ise bunların yararına olan her hususu ifade eder. Bir şeyin mefsedet veya maslahat olmasında baskın taraf dikkate alınır. Buna göre faydası yüzde 50'yi geçen şey genelde maslahat, bu oranın altında kalan ise mefsedet olarak değerlendirilir ve hükmü ona göre belirlenir. Hatta bu iki

## Güneş ve rüzgâr enerjisi gibi yenilenebilir enerji kullanımının tercih edilmesi önem arz etmektedir

## It is vital to prefer renewable energy, such as solar and wind energy

of consumption and industrial ecology. Even all these and similar areas show how extensive the deterioration is.

When the balance between the built and the destroyed, the deteriorated and the reformed is not observed, disaster is inevitable when acted unconsciously. For this reason, the concepts of "maslahat" and "mefsadet", which have their origins in Arabic, have a central place in Islamic literature in general and in fiqh literature in particular. Mefsadet refers to everything that is harmful to religion, people, society and nature, while maslahat refers to everything that benefits them. The dominant group is considered when something is "mefsadet" or "maslahat". According to this, what is more than 50% is generally considered as maslahat, and what is below this rate is considered as mefsadet, and its ruling is determined accordingly. In fact, these two concepts are so crucial in terms of Islamic thought and fiqh that a principle like "def-i mefâsit celb-i menâfi" is put forward when it is desired to summarise the goal of Islam and Islamic rulings. In other words, religion and religious decrees aim to protect and obtain whatever is in favour







kavram İslam düşüncesi ve fıkıh faaliyeti açısından o kadar önemlidir ki İslam'ın ve İslami hükümlerin hedefi özetlenmek istendiğinde "def-i mefâsit celb-i menâfi" tarzında bir prensip ortaya konulur. Yani dinin ve dinî hükümlerin hedefi, insan, toplum, din ve çevre lehine ne varsa onu korumak ve elde etmek, bunların zararına ne varsa onu da bertaraf etmektir. Bu arada mefsedetini def-i mi yoksa maslahatın elde edilmesi mi önceliklidir? Sorusuna: "Def-i mefâsid celb-i menâfi'den evladır" kuralı ile cevap verilir. Yani zararı bertaraf etmek yararı elde etmeye öncelenir. Buna göre; bazı faydaları olmakla birlikte dine, topluma, çevreye ve doğaya uzun ve kısa vadede tahribatı daha fazla olan bir projeyi finanse etmek dinî açıdan sakıncalıdır ve insanlık adına sorumluluk taşıyanlar bu gibi projelere destek vermemelidir.

Son olarak şunu ifade edelim ki yeşil finans kavramının en fazla yakıştığı sektör katılım sektörüdür. Zira bu sektöre ait olarak hazırlanan hemen her standartta şu ifadeler yer almaktadır: Yapılacak işlem ve finanse edilecek faaliyet katılım finans ilke ve standartlarına aykırı olmamalıdır. Mesela pay senetleri standardında şu ifadelere yer verilmiştir:

"Faaliyet sahası İslam'ın öngördüğü ilke ve hükümlere ters düşmeyen şirketlerin kurulması ve bu şirketlere ait pay senetlerinin ihraç edilmesi caizdir. Bu temel ilkeye uymayan şirketlerin kurulması ve bunların pay senetlerinin ihracı ise caiz değildir".

İslam'ın öngördüğü ilke ve hükümlere ters düşen faaliyetler arasında çevreye ve canlılara zarar veren faaliyetler de sayılmıştır. Dolayısıyla yeşil finansı amacına ulaştıracak en önemli tavır, daima, maslahat olan faaliyetleri desteklemek mefsedet olanlardan ise uzak durmak olacaktır.

of people, society, religion and the environment and to eliminate whatever is to their detriment. In the meantime, is the abolition of the mafsad or the attainment of the maslahat a priority? This question is answered with the rule: "Def-i mefâsid is a child of celb-i menâfi". In other words, eliminating harm is prioritized over obtaining the benefit. Accordingly, it is religiously objectionable to finance a project that has some benefits but is more damaging to religion, society, environment and nature in the long and short term. Those who bear responsibility for humanity should not support such projects.

Finally, let us state that the sector that the concept of green finance suits best is the participation sector. The following statements are included in almost every standard prepared for this sector: The transaction to be made and the activity to be financed must not be contrary to the principles and standards of participation finance. For example, the following statements are included in the stock certificate standard:

"It is permissible to establish companies whose field of activity does not contradict the principles and provisions of Islam and to issue the shares of these companies. The establishment of companies that do not comply with this fundamental principle and the issuance of their shares are not permissible.

Among activities contrary to Islam's principles and provisions, activities that harm the environment and living things are also counted. Therefore, the essential attitude that will make green finance reach its goal will always be to support beneficial activities and stay away from illegitimate ones.



**Anyone who is working in a participation bank or interested in the sector as well as undergraduate, graduate, doctorate students and academicians can apply!**

**Would you like to be a blogger on the Katılım Finans website?**



# MISIR

# ÜLKE PANORAMASI

*EGYPT COUNTRY PANORAMA*







## 40 **Mısır Afrika'nın En Büyük İkinci Ekonomisi:**

*Africa's Second Largest Economy: Egypt*

## 44 **Mısır'da EIFA ve İslami Finans**

*The EIFA and Islamic Finance In Egypt*

## 48 **İslam Kalkınma Bankası Grubu 2022 Yıllık Toplantıları: İyileşmenin Ötesinde: Dayanıklılık ve Sürdürülebilirlik**

*Beyond Recovery: Resilience and Sustainability*

# AFRİKA'NIN EN BÜYÜK İKİNCİ EKONOMİSİ: **MISIR** *THE SECOND LARGEST ECONOMY IN AFRICA: EGYPT*



***Ülke ekonomisi yapısal reformlar ile desteklendiğinde muazzam bir ekonomik potansiyeli açığa çıkarabilecektir***

*When the country's economy is supported with structural reforms, it will be able to reveal a tremendous economic potential.*

## **Genel Görünüm ve Fırsatlar**

Afrika kıtasının Nijerya'dan sonra en büyük ekonomisi, dünyanın ise en büyük 35. büyük ekonomisi olan Mısır'da son 20 yılda siyasi çalkantılardan dolayı zaman zaman yatırım ortamında aksaklıklar yaşandığı dönemler olmuştur. Buna rağmen salgının en yoğun şekilde hissedildiği 2020 yılı da dahil olmak üzere Mı-

## **General Outlook and Opportunities**

In Egypt, which is the largest economy in the African continent after Nigeria and the 35th largest economy in the world, there have been periods of disruption in the investment circumstances in the last 20 years due to political turmoil. Despite this, the Egyptian economy has

sır ekonomisi geçtiğimiz 5 yılda yüzde 4,5 oranında büyüme göstermiştir. 2020 yılında büyüme oranı yüzde 3,5'e gerilese de o dönemde büyüme gösteren ender ülkelerden birisi olmuştur. 2021 yılında büyümenin bir miktar daha gerileyerek yüzde 2,8'e gelmesi beklenirken 2022 ve 2023 yıllarında yüzde 5'in üzerinde büyüme göstermesi beklenmektedir.

Ekonomide tarım sektörü, hidrokarbonlar, imalat, turizm ve diğer hizmet sektörleri ana faaliyet kollarını oluşturmaktadır. Hizmetler sektörünün ekonomi içindeki payı yüzde 50'nin biraz üzerindeyken, sanayiinin payı yüzde 35,6, tarımın payı yüzde 11 seviyesindedir.

400 milyar doların üzerindeki milli geliri, küresel düzeyde rakiplerine oranla düşük kalan ücretler ve 100 milyonu aşan nüfusu ile Mısır ekonomisi ihracata yönelik üretim üssü olarak kullanılabilir bir potansiyele sahiptir. Üreticiler ağırlıklı olarak ithal malzemelere güveniyorlar ve genellikle düşük katma değerli mallar üretiyorlar, bu da hidrokarbon olmayan net ihracatın hala yükselme mücadelesi verdiği anlamına geliyor.

Ülke ekonomisi yapısal reformlar ile desteklendiğinde muazzam bir ekonomik potansiyeli açığa çıkarabilecektir. Özellikle hidrokarbon sektörü daha fazla gelişme için iyi bir potansiyel sergilemektedir. Makroekonomik koşulların dengelenmesi (örneğin yüksek bütçe açığı, dış ticaret açığı ve kamu borç stokunun azaltılması ve yatırım ortamının iyileştirilmesi gibi) hidrokarbon olmayan sektörlerine doğrudan yatırım çekmeye daha fazla yardımcı olacaktır.

### Mısır'ın Dış Ticareti

Mısır'ın ihracatı 2015 yılındaki 22 milyar dolar seviyesinden yüzde 86 oranında artarak 2021 yılında 41 milyar dolara yükselirken aynı dönemde ithalatı fazla değişmeyerek 74-80 milyar dolar gibi dar bir bantta seyretmiştir. Bu dönemde ihracatın artışında işlenmiş petrol ürünleri, doğalgaz ve altın ihracatındaki artışlar büyük oranda belirleyici olmuştur.

Mısır ihracatında ilk 5 sırada yer alan ülkeler (BAE, Suudi Arabistan, Türkiye, ABD ve İtalya) ihracatın yaklaşık üçte birini oluşturmaktadır. İthalat tarafında ise Çin yüzde 15'lik payla ilk sırada yer alırken, ABD yüzde 6,7 ve Suudi

**Mısır ekonomisi ihracata yönelik üretim üssü olarak kullanılabilir bir potansiyele sahiptir**



## The Egyptian economy has the potential to be used as a production base for export

grown by 4.5% in the last 5 years, including 2020, when the pandemic was most intense. Although the growth rate decreased to 3.5% in 2020, it was one of the rare countries that showed growth at that time. While the change is expected to decrease slightly to 2.8% in 2021, it is expected to grow over 5% in 2022 and 2023.

The economy's agriculture, hydrocarbons, manufacturing, tourism, and other service sectors constitute the main fields of activity. While the share of the services sector in the economy is just over 50%, the percentage of the industry is 35.6%, and the share of agriculture is 11%.

With a national income of over 400 billion dollars, low wages compared to its competitors at the global level, and a population of more than 100 million, the Egyptian economy has the potential to be used as a production base for export. Producers rely heavily on imported materials and often produce low-value-added goods, meaning that net non-hydrocarbon exports are still struggling to rise.



Arabistan yüzde 6,3 payla Çin'i takip etmektedir. Türkiye, Mısır'ın en çok ihracat yaptığı üçüncü, en çok ithalat yaptığı beşinci ülkedir.

Mısır'ın ihracatında işlenmiş petrol ürünleri, doğalgaz, altın ve plastikler toplam ihracatın yüzde 40'ını oluştururken, bu ürünleri takiben elektrikli cihazlar, yaş meyve ve gübreler Mısır'ın en çok ihracat yaptığı sektörler olarak öne çıkmaktadır. İthalat tarafında ise ham petrol, elektrikli cihazlar ve makinalar toplam ithalatın üçte birini oluştururken, bu sektörleri hububat ve otomotiv ithalatı takip etmektedir.

Mısır'ın ticaret politikası hedefleri, "Mısır Vizyonu 2030" a uygun olarak belirlenmiştir. Buna göre hedef, Mısır'ın 2025 yılına kadar Orta Doğu ve Kuzey Afrika bölgesinde lider bir endüstriyel ekonomi ve orta teknoloji ürünler için ana ihracat merkezi hâline getirilmesidir. Bu hedefe yönelik olarak mikro, küçük ve orta ölçekli işletmeler geliştirmek, ihracatın teşviki ve ithalatın rasyonelleştirilmesi, yaratıcılık ve inovasyonu desteklemek, enerji tasarrufu, teknik ve mesleki eğitimin geliştirilmesi ve iş ortamının iyileştirilmesi gibi hususlar planlanmıştır.

#### **Doğrudan Yabancı Yatırımların Görünümü**

Mısır'a gelen (net) doğrudan yabancı yatırım tutarı 2007 yılındaki 11,5 milyar dolar seviyesindeyken, siyasi çalkantıların yatırımın ortamını bozması ve salgın sebebiyle 2020 yılında 5,8 milyar dolara gerilemiştir. Ancak son yıllarda ülke, yatırım için tekrar cazibesini artırmaya başlamıştır. 2018-2020 döneminde toplam doğrudan yabancı yatırım miktarı 38 milyar dolar olan Mısır, 2020 yılında 132 milyar dolarlık toplam yabancı sermaye stoğu ile dünyada 45. sıradadır.

2020 yılı itibarıyla, Türkiye'nin yurt dışına gerçekleştirdiği 44 milyar dolar değerindeki toplam doğrudan yatırım stoğunda Mısır 244 milyon dolar ve yüzde 1 pay ile 20. sıradadır. Yurt dışından Türkiye'ye gelen 218 milyar dolar değerindeki toplam doğrudan yabancı yatırım stoğunda ise Mısır 25 milyon dolar ile 44. sıradadır.

## **Mısır'ın ticaret politikası hedefleri, "Mısır Vizyonu 2030" a uygun olarak belirlenmiştir**

### **Mısır ihracatında ilk 5 Ülke**

BAE  
Suudi Arabistan  
Türkiye  
ABD  
İtalya

### **Top 5 Countries in Egypt Export**

UAE  
Saudi Arabia  
Türkiye  
USA  
Italy

## **Egypt's trade policy targets are set in line with the "Egypt Vision 2030"**

When the country's economy is supported with structural reforms, it will be able to reveal a tremendous economic potential. The hydrocarbon sector, in particular, shows good potential for further development. Stabilising macroeconomic conditions (such as the high budget deficit, foreign trade deficit and public debt stock reduction and improvement of the investment climate) will help attract more direct investment in non-hydrocarbon sectors.

#### **Egypt's Foreign Trade**

While Egypt's exports increased by 86%, from 22 billion dollars in 2015 to 41 billion dollars in 2021, its imports did not change much in the same period and remained in a narrow band of 74-80 billion dollars. In this period, the increase in exports of processed petroleum products, natural gas and gold was largely determinant.

The top 5 countries in Egypt's exports (UAE, Saudi Arabia, Türkiye, USA and Italy) account for approximately one-third of the exports. On the import side, China ranks first with a share of 15%, followed by the USA with 6.7% and Saudi Arabia with a share of 6.3%. Türkiye is the third country where Egypt exports the most and the fifth country that imports the most.

While processed petroleum products, natural gas, gold and plastics constitute 40% of the total exports in Egypt, electrical appliances, fresh fruit, and fertilisers stand out as the sectors to which Egypt exports the most. On the import side, crude oil, electrical devices and machinery account for one-third of the total imports, followed by grain and automotive imports.

Egypt's trade policy targets have been determined following the "Egypt Vision 2030". Accordingly, the goal is to make Egypt a leading industrial economy in the Middle East and North Africa by 2025 and the central export hub for medium technology products. To this end, issues such as developing micro, small and medium-sized enterprises, promoting exports and rationalising imports, supporting



Mısır ekonomisi  
geçtiğimiz  
**5 yılda**  
**%4,5**  
oranında büyüme  
göstermiştir

*The Egyptian  
economy has  
grown by  
**4.5%**  
in the past  
5 years*

### Türkiye ile Mısır Ticari İlişkileri

Türkiye, Mısır ile olan ticaretle net ihracatçı konumundadır. Mısır'a olan ihracatımız 2015 yılında 3 milyar dolar iken 2021 yılında yüzde 66 oranında artarak 5 milyar dolara yükselmiş aynı dönemde ithalatımız 1 milyar dolardan 2 milyar dolara yükselmiştir.

2021 yılında Mısır'ın toplam ihracatımızdaki payı yüzde 2 olup Mısır en çok ihracat yaptığımız 15. ülke konumundadır. Ülkenin toplam ithalatımızdaki payı ise yüzde 0,81 olup en çok ithalat yaptığımız 26. ülke konumundadır.

Mısır'a ihracatımızda makineler, mekanik cihazlar ve aletler, motorlu kara taşıtları, demir ve çelik ve mineral yakıt ve yağlar ön planda olurken Mısır'dan ithalatımızda plastik ve mamulleri, gübreler, organik kimyasallar ve elektrikli makine ve cihazlar ön plana çıkmaktadır.

**Türkiye, Mısır ile olan ticaretle net ihracatçı konumundadır**

## Türkiye is a net exporter in trade with Egypt

creativity and innovation, saving energy, improving technical and vocational education, and improving the business environment are planned.

### Outlook of Foreign Direct Investments

While the (net) foreign direct investment amount to Egypt was 11.5 billion dollars in 2007, it decreased to 5.8 billion dollars in 2020 due to the political turmoil disrupting the investment environment and the pandemic. However, in recent years, the country has started to increase its attractiveness for investment again. With a total foreign direct investment amount of 38 billion dollars in 2018-2020, Egypt ranks 45th in the world with a total foreign capital stock of 132 billion dollars in 2020.

As of 2020, Egypt ranks 20th with a share of 244 million dollars and 1% of Türkiye's total foreign direct investment stock, worth 44 billion dollars. Egypt ranks 44th with 25 million dollars in the total foreign direct investment stock worth 218 billion dollars coming to Türkiye from abroad.

### Trade Relations between Türkiye and Egypt

Türkiye is a net exporter in trade with Egypt. While our export to Egypt was 3 billion dollars in 2015, it increased by 66% in 2021 to 5 billion dollars, while our imports increased from 1 billion dollars to 2 billion dollars in the same period.

In 2021, Egypt's share in our total exports was 2%, and Egypt is the 15th country to which we export the most. The country's share in our total imports is 0.81%, making it the 26th country from which we import the most.

While machinery, mechanical devices and tools, motor vehicles, iron and steel and mineral fuels and oils are at the forefront of our exports to Egypt, plastics and their products, fertilisers, organic chemicals, and electrical machinery and devices come to the fore in our imports from Egypt.

# MISIR'DA

## EIFA VE İSLAMİ FİNANS

### THE EIFA AND ISLAMIC FINANCE IN EGYPT



### **Mısır İslami Finans Birliği (EIFA) ile Türkiye Katılım Bankaları Birliği (TKBB) arasında birçok iş birliği alanı bulunmaktadır**

*There are many areas for cooperation between the Egyptian Islamic Finance Association (EIFA) and the Participation Banks Association of Türkiye (TKBB)*

**M**ısır İslami Finans Birliği (EIFA), Mısır'da İslami finans bilgi ve anlayışını teşvik etmek için 2012 yılında kâr amacı gütmeyen bir sivil toplum kuruluşu olarak kurulmuştur. EIFA'ya, kuruluşunun başlangıcından bu yana Dr. Mohamed Al-Belta-

The Egyptian Islamic Finance Association (EIFA) was founded in 2012 as a non-profit civil society organisation to promote the knowledge and understanding of Shariah-compliant finance in Egypt. The EIFA is headed by Dr. Mohamed Al-Beltagy, who has been the chairman since



gy başkanlık etmektedir. Profesyoneller, İslami finans ve bankacılığın temelleri konusunda profesyonelleri eğitmek için EIFA'nın seminerlerine düzenli olarak katılmaktadırlar. Ek olarak, EIFA, Mısır'da İslami finansın büyümesini geliştirmek için finans kurumları ve devlet kurumları ile koordinasyon hâlinindedir.

Mısır'da son dört yılda İslami Finans finans ilerleyerek gelişmektedir. 10/2013 Sayılı Sukuk Kanunu da dahil olmak üzere, sukuk için esnek ve etkili bir yasal çerçeve oluşturmaya yönelik birçok girişime rağmen, Mısır yasama organı, 95/1992 Sayılı Sermaye Piyasası Kanunu'nda Mısır veya yabancı para birimi cinsinden kurumsal sukuk ihracı sağlayan değişiklikler getirdiği 2018 yılına kadar başarılı olamadı. Sarwa Menkul Kıymetleştirmeye Şirketi ve EFG Hermes, Mısır Mali Düzenleme Kurumu'ndan (FRA) sukuk ihraç lisanslarını almıştır. Talaat Moustafa Group ve Amer Group gibi önde gelen gayrimenkul şirketleri Büyük Kahire'deki banliyö gelişmelerini finanse etmek için sukuktan yararlanmıştı.

Geçen yıl Mısır, ilk devlet sukuku mevzuatını, 138/2021 Sayılı Devlet Sukuku Yasasını yayınladı. Devamında Yasanın Yürütme Yönetmelikleri bu yılın başlarında yayınlandı. Ancak ekonomik koşullar ve ülkenin şu anda karşı karşıya olduğu belirsizlik nedeniyle, beklenen Maliye Bakanlığı devlet ihracı 2023 yılına ertelendi.

İslami bankacılık sektörü, özellikle uygun nüfusun tahminen %67'sinin "bankasız" olduğu bir ülke için geçerli olan istikrarlı bir büyümeye tanık oldu.

Özellikle nüfusunun tahminen yüzde 67'si gibi önemli bir kısmının bankacılık hizmetlerini kullanmadığı bir ülke için İslami bankacılık sektörü istikrarlı bir büyümeye tanık olmuştur. İslami Finans ilkelerine uyumlu bu niş pazar, toplam pazarın yüzde 5'ini temsil etmekte ve geçen yıl 429 milyar EGP değerine ulaşmıştır. 1963'te şu anda feshedilmiş olan Mit Ghamr Bank'ın kurulmasıyla birlikte Mısır, Kamusal İslami Finans hizmetleri sunan ilk ülke olmuştur. Mısır'da bugün bankacılık sektörü İslami Bankalar ile İslami bankacılık hizmetlerini İslami pencere sistemiyle sunan geleneksel bankalar arasında bölünmüş durumdadır.

**EIFA, Mısır'da İslami finansın büyümesini geliştirmek için finans kurumları ve devlet kurumları ile işbirliği hâlinindedir**

## The EIFA coordinates with financial institutions and government agencies to expand the growth of Islamic finance in Egypt

the organisation's inception. Professionals regularly attend the EIFA's seminars to train professionals on Islamic finance and banking basics. Additionally, the EIFA coordinates with financial institutions and government agencies to expand the growth of Islamic finance in Egypt.

Shariah-compliant finance has flourished in Egypt over the past four years. Despite many attempts to create a flexible, effective legislative framework for sukuk, including Sukuk Law no. 10/2013, the Egyptian legislature was not successful until 2018, when it introduced amendments to Capital Markets Law no. 95/1992 that provided for the issuance of corporate sukuk denominated in Egyptian or foreign currencies. Sarwa Securitization Company and EFG Hermes have obtained sukuk issuance licenses from the Egyptian Financial Regulatory Authority (FRA). Prominent real estate companies such as Talaat Moustafa Group and Amer Group have utilized sukuk to finance suburban developments in Greater Cairo.

Last year, Egypt issued its first sovereign sukuk legislation, Sovereign Sukuk Law no. 138/2021. The law's Executive Regulations followed early this year. However, the anticipated Ministry of Finance sovereign issuance has been postponed until 2023, due to the economic circumstances and uncertainty the country is currently facing.

The Islamic banking sector has witnessed steady growth, which is especially relevant in a country where an estimated 67% of the eligible population is "unbanked". The Shariah-compliant niche represents 5% of the total market and was worth EGP 429 billion last year. With the establishment of the now defunct Mit Ghamr Bank in 1963, Egypt was the first country to offer formalized Shariah-compliant banking services. Today, the market is split between full-fledged Islamic banks and conventional banks with Islamic windows.

EIFA's activities are very important in the larger social and economic context. Although Egypt is a Muslim-



EIFA'nın faaliyetleri geniş sosyal ve ekonomik bağlamda çok önemlidir. Mısır, nüfusu Müslüman çoğunlukta bir ülke olmasına rağmen, birçok müşteri konvansiyonel-bankacılık hizmetlerini İslami bankacılık hizmetleri ile karşılaştırdığında İslami bankacılık hizmetlerinin faydalarını anlayamamaktadır. Bazıları, "İslami" kelimesinin yalnızca bir pazarlama hilesi olduğuna ve aralarında gerçek bir fark olmadığına inanmaktadır. Bu bağlamda, EIFA ile Türkiye Katılım Bankaları Birliği (TKBB) arasında birçok iş birliği alanı bulunmaktadır. Türkiye'nin Katılım bankacılığı tecrübesinden faydalanmak ve sektöre entegre etmek bu anlamda çok kıymetlidir. Bu anlamda birlikler arasında çevrimiçi programlar ve karşılıklı kültürel aktiviteler yoluyla işbirlikleri gerçekleştirilebilir.

**Bugün Mısır'da piyasa, İslami bankalar ile İslami pencereleri olan konvansiyonel bankalar arasında bölünmüş durumdadır**

**Today, the market is split between fully-fledged Islamic banks and conventional banks with Islamic windows in Egypt**

majority country, many customers do not understand the benefits of Shariah-compliant banking in comparison with conventional banking. Some believe that the "Islamic" qualifier is merely a marketing gimmick and that there are no real differences between them. In this regard, there are many avenues for cooperation between EIFA and the Participation Banks Association of Türkiye (TKBB). There's value in learning from the Turkish experience with Islamic banking and integrating it into the wider sector. Through collaboration, the two associations can host online events and cross-cultural opportunities for Islamic finance professionals.

# Yurt Dışında İkamet Eden Müşterilerimize Özel Yuvam Hesap Albaraka'da

Yurt dışında ikamet eden müşterilerimize özel Albaraka Yuvam Hesabı\* ile döviz birikimlerinizi Türk Lirası olarak değerlendirebilir ve yüksek kâr payı getirisi elde ederken kur dalgalanmalarından da koruyabilirsiniz. Yuvam hesaplarınızı dijitalden ya da şubelerimizden kolayca açabilirsiniz.



Yuvam Hesabı Dolar, Euro, Sterlin ve İsviçre Frangı cinsindeki döviz birimlerinden yapılan dönüşümler ile açılabilir.



İYİLEŞMENİN ÖTESİNDE:  
**DAYANIKLILIK VE  
SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK**

*BEYOND RECOVERY: RESILIENCE AND SUSTAINABILITY*



***İslam Kalkınma Bankası Grubu 2022 Yıllık Toplantıları***

*Islamic Development Bank Group 2022 Annual Meetings*



Çok taraflı bir kalkınma bankası (MDB) olan İslam Kalkınma Bankası (IsDB), üye ülkelerde ve dünya çapındaki Müslüman topluluklarda sosyal ve ekonomik kalkınmayı teşvik etmek için çalışmaktadır. İnsanların kendi ekonomik ve sosyal ilerlemelerini bir ölçekte sürdürmelerini destekleyerek potansiyellerini gerçekleştirmelerini sağlayacak altyapıyı temin etmektedir. Ayrıca kamu ve özel sektör genelinde topluluklar ve milletler arasında iş birlikçi ortaklıklar kurmaktadır. BM Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları doğrultusunda çalışırken, dünyanın en büyük kalkınma sorunlarına yenilikçi ve sürdürülebilir çözümleri desteklemektedir.

Bu misyon çerçevesinde IsDB, grup toplantılarını her yıl farklı ülkelerde düzenlemektedir. İslam Kalkınma Bankası Grubu 2022 Yıllık Toplantıları, Mısır'da 1991 yılından 30 yıl sonra bu yıl "İyileşmenin Ötesinde: Dayanıklılık ve Sürdürülebilirlik" temasıyla 1-4 Haziran 2022 tarihleri arasında Mısır'ın Şarm El-Şeyh kentinde gerçekleştirildi.

Toplantılar, COVID-19 pandemisindeki önemli düşüşün belirlediği önemli ekonomik ve jeopolitik gelişmeler dikkate alınarak ve tüm katılımcılar için alınan geniş sağlık ve güvenlik önlemleri kapsamında gerçekleştirildi. 4 günlük programa uluslararası ve bölgesel finans kuruluşlarının temsilcilerinin yanı sıra İslami bankaların temsilcileri, ulusal kalkınma finansmanı kurumları ve İslam İşbirliği Teşkilatı (İİT) üyesi ülkelere taraflar ve danışman birlikleri katıldı.

Banka'nın 57 üye ülkesinden Ekonomi, Planlama ve Maliye Bakanları da ilgili toplantılarda yer almaktadır. Her yıl düzenlenen toplantılar, üye ülkeler için olası iş birliği alanlarını görüşme, katılan finansman kuruluşları

**IsDB kamu ve özel sektör genelinde topluluklar ve milletler arasında iş birlikçi ortaklıklar kurmaktadır**

## IsDB builds collaborative partnerships between communities and nations, across the public and private sectors

The Islamic Development Bank (IsDB), a multilateral development bank (MDB) works to promote social and economic development in Member countries and Muslim communities worldwide. It supports people to drive their own economic and social progress at scale and provides the infrastructure in place to enable them to fulfil their potential. It also builds collaborative partnerships between communities and nations, across the public and private sectors. It encourages innovative and sustainable solutions to the world's greatest development challenges, as it works toward the UN Sustainable Development Goals.

In the framework of this mission, IsDB organizes its group meetings yearly basis in different countries. This year, the Islamic Development Bank Group 2022 Annual Meetings has been held in Sharm El-Sheikh, Egypt, from 1-4 June 2022, under the theme "Beyond Recovery: Resilience and Sustainability" after 39 years since it was held in Egypt in 1991.

The meetings were held considering major economic and geopolitical developments determined by the significant decline in the COVID-19 pandemic and under the comprehensive health and safety measurements taken for all attendees.

Ambassadors of international and regional financial institutions, as well as representatives of Islamic banks, national development finance institutions, and unions of contractors and consultants from OIC member countries, participated the 4-day program. Ministers of Economy, Planning, and Finance from 57 member countries of the Bank also show presence at the associated meetings.

Annually organized meetings hold a unique platform for the member countries to have the chance to discuss possible cooperation areas and maximize cooperation with the participating financing institutions as well as renew and strengthen the economic relations among IsDB member countries.

Being simultaneously organized with the Islamic Development Bank Group 2022 Annual Meetings, IsDB Group Private Sector Forum (PSF), in which representatives of major companies and the business community at the



ile iş birliğini en üst düzeye çıkarma, IsDB üyesi ülkeler arasındaki ekonomik ilişkileri yenileme ve güçlendirme fırsatına sahip olmaları için benzersiz bir platform oluşturmaktadır.

Özel Sektör Forumu (ÖSF), üye ülkeler tarafından sunulan yatırım ve ticaret fırsatlarını ortaklaşa keşfederken, iş dünyasının diğer önde gelen temsilcileri ve paydaşları ile network kurmak ve iş ilişkileri ve ortaklıklar kurmak için bir platform sağlamayı amaçlamaktadır. Bu yıl ÖSF, Mısır dahil olmak üzere üye ülkelerdeki (yatırım, tica-

**Bu yıl ÖSF, Mısır dahil olmak üzere üye ülkelerdeki IsDB Grubu faaliyetlerini, hizmetlerini ve girişimlerini vurgulamıştır**

## This year, PSF highlighted the IsDB Group activities, services and initiatives in member countries including Egypt

local, regional and international levels took part was also held from 2-4 of June 2022.

Private Sector Forum (PSF) aims to provide a platform to network and establish business relations and partnerships with other leading representatives and stakeholders from the business community while jointly exploring investment and trade opportunities offered by member countries. This year, PSF highlighted the IsDB Group activities, services and initiatives in member countries including Egypt (investment, trade, and insurance). Also, It instilled member countries on IsDB Group role in promoting PPP projects and promote IsDB Group's services to the private sectors interested to invest in Egypt. The Forum also brought



ret ve sigorta) IsDB Grubu faaliyetlerini, hizmetlerini ve girişimlerini vurgulamıştır. Ayrıca, PPP projelerini teşvik etmede ve Mısır'da yatırım yapmak isteyen özel sektörlere IsDB Grubunun hizmetleri tanıtılmış ve IsDB Grubun rolü üye ülkelere aktarılmıştır. Forum ayrıca paralel B2B ve B2G planlı toplantılarla üye ülkelerdeki iş çevrelerini bir araya getirmiştir.

IsDB Grubu'nun 2022 Yıllık Toplantıları, "İslam Kalkınma Bankası 47. Yıllık Yönetim Kurulu Toplantısı", "İslami Yatırım ve İhracat Kredisi Sigortası Kurumu (ICIEC) 29. Yönetim Kurulu Toplantısı" ve "İslami Özel Sektörün Geliştirilmesi Kurumunun (ICD) 22. Genel Kurulu"na ev sahipliği yaptı. Aynı kapsamda "Uluslararası İslami Ticaret Finansmanı Kurumu (ITFC) 17. Yönetim Kurulu Toplantısı" ve "Kalkınma için İslami Dayanışma Fonu (ISFD) 15. Yönetim Kurulu Toplantısı" da gerçekleştirildi.

Program sırasında ayrıca, Kasım 2022'de Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesi'nin 27. Taraflar Konferansı'nın (COP27) hazırlıkları, yeşil ekonomi, sürdürülebilir büyümenin sağlanması ve iklim değişikliği ve diğer önemli uluslararası meselelerle ilgili önemli yan etkinlikler düzenlenmiştir.

IsDB Grubu Yıllık Toplantısı, 4 günlük program boyunca yaklaşık 100 konuşmacı ile 30 oturum düzenleyerek 2 binden fazla ziyaretçi ağırlamıştır.

business communities in member countries together with parallel B2B and B2G scheduled meetings. The 2022 Annual Meetings of the IsDB Group featured "the 47th Annual Meeting of the Board of Governors of the Islamic Development Bank", "the 29th Meeting of the Board of Governors of the Islamic Corporation for the Insurance of Investment and Export Credit (ICIEC)", and "the 22nd General Assembly of the Islamic Corporation for the Development of the Private Sector (ICD)". In the same context, "the 17th Meeting of the Board of Governors of the International Islamic Trade Finance Corporation (ITFC)", and "the 15th Meeting of the Board of Governors of the Islamic Solidarity Fund for Development (ISFD)" also was held.

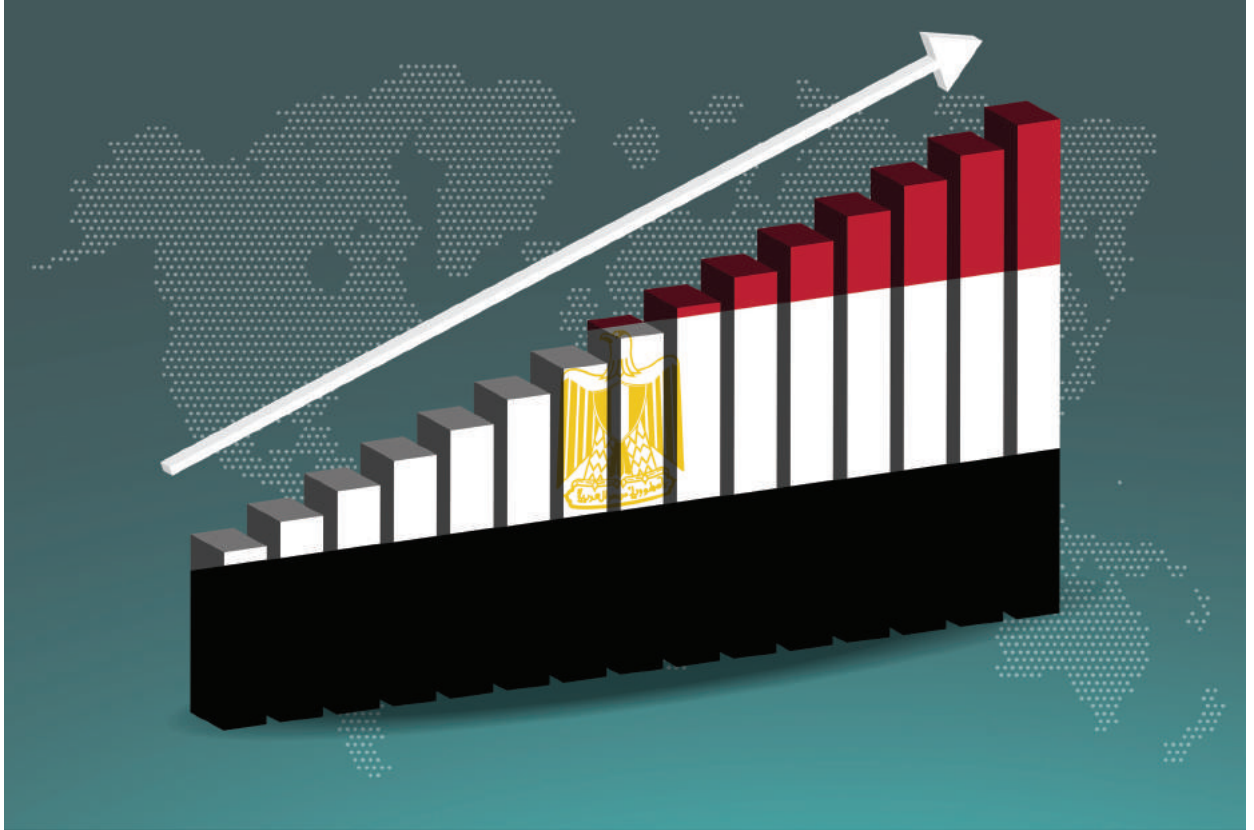
Plenty of other important side events also have been organized during the program including the preparations for the 27th session of the Conference of the Parties (COP27) to the United Nations Framework Convention on Climate Change in November 2022, the green economy, achieving sustainable growth and confronting climate change, and other important international issues.

IsDB Group Annual Meeting attracted over 2,000 visitors by holding 30 sessions with around 100 speakers during the 4-day program.



# MISIR ÜLKE PROFİLİ VE TÜRKİYE İLİŞKİLERİ

*EGYPT COUNTRY PROFILE AND RELATIONS WITH TÜRKİYE*



***Mısır'daki İslami bankacılık sektörü son birkaç yılda istikrarlı bir şekilde gelişme göstermektedir***

*The Islamic banking sector in Egypt has been developing steadily over the past few years*

Mısır, Türkiye'ye yakınlığı, ulaşım kolaylığı, iç Pazar büyüklüğü ve Süveyş Kanalı'nın da getirdiği stratejik konumuyla ülke olarak önem teşkil etmektedir. Ülke, Kalkınma planlarında teşvik kapsamındaki öncelikli alanlar; gaz-petrol, tekstil, lojistik, IT, petro-kimya, paketlenme, eğitim, finansal hizmetler, sigortacılık, klinik hizmetler, ziraat ve arazi ıslahı, turizm, mobilya ve ahşap üretimi, ilaç, kimyevi ürünler, kauçuk (özellikle lastik), emlak, inşaat malzemeleri, otomotiv ve yan sanayi, deri, perakende olarak belirlenmiştir.

### **Türkiye-Mısır Ticareti**

Türkiye ile Mısır arasındaki ticaret hacmi, Serbest Ticaret Anlaşması'nın yürürlüğe girdiği 2007 yılından itibaren gelişmiştir. 2007 yılında 1,5 milyar dolar olan dış ticaret hacmi, 2021 yılında 8,2 milyar dolara ulaşmıştır. 2021 yılı ihracatımız, geçtiğimiz yıla göre yüzde 44 artarak 4,52 milyar dolara yükselmiştir. 2021 yılında Mısır'ın toplam ihracatımızdaki payı yüzde 2 olup 15'inci sıradadır.

Mısır, Türkiye'nin dünyada 17'nci Sırada olmasının yanında Afrika'da ise 1. ticaret ortağıdır. Ticaret hacmimiz ile ihracat ve ithalat rakamlarımız 2021 yılında tarihin en yüksek seviyesine ulaşmıştır. 2022 yılının ilk 5 ayında Türkiye'nin Mısır'a olan ihracatı 2,14 milyar dolar seviyesinde gerçekleşerek, önceki yılın aynı dönemine kıyasla yüzde 25,7 artış göstermiştir. Aynı dönemdeki ithalat ise 2,4 milyar dolar seviyesinde gerçekleşerek, önceki yıla göre yüzde 167 yükselmiştir.

Mısır'daki Türk yatırımları 2 milyar dolar civarında olup, yaklaşık 50 bin kişiye doğrudan istihdam sağlamaktadır. Türk firmalarının tekstil sektörü yatırımları yaklaşık 1,5 milyar dolardır. Mısır'ın tekstil ihracatının 1/3'ünü Türk firmaları yapmaktadır. Kimya ve cam sanayi alanlarında da firmalarımızın önemli bir mevcudiyeti olup, önümüzdeki dönem için Türk firmalarının yatırım planları bulunmaktadır.

Mısır'daki ihracatçı Türk tekstil firmalarının fabrikalarının çoğu Nitelikli Sanayi Bölgeleri (Qualifying Industrial

**Mısır, Türkiye'ye yakınlığı, ulaşım kolaylığı, iç pazar büyüklüğü ve Süveyş Kanalı'nın da getirdiği stratejik konumuyla ülke olarak önem teşkil etmektedir**

## **Egypt is important with its proximity to Türkiye, manageable transportation, domestic market size and strategic location obtained by the Suez Canal**

Egypt is important with its proximity to Türkiye, manageable transportation, domestic market size and strategic location obtained by the Suez Canal. Priorities within the scope of incentives in the development plans of the country have been determined as: gas-oil, textile, logistics, IT, petro-chemistry, packaging, education, financial services, insurance, clinical services, agriculture and land reclamation, tourism, furniture and wood production, pharmaceuticals, chemical products, rubber (especially tyre), real estate, construction materials, automotive and sub-industry, leather, retail.

### **Türkiye-Egypt Trade**

The trade volume between Türkiye and Egypt has improved since 2007 when the Free Trade Agreement entered into force. The foreign trade volume, which was 1.5 billion dollars in 2007, reached 8.2 billion dollars in 2021. Our exports in 2021 increased by 44% compared to the previous year and reached 4.52 billion dollars. In 2021, Egypt's share in our total exports was 2% and ranked 15th.

Egypt is Türkiye's 17th trade partner in the world and 1st in Africa. Our trade volume, export, and import figures reached the highest level in 2021. In the first 5 months of 2022, Türkiye's exports to Egypt amounted to 2.14 billion dollars, increasing by 25.7% compared to the same period of the previous year. On the other hand, imports in the same period amounted to 2.4 billion dollars, increasing by 167% compared to last year.

Turkish investments in Egypt are around 2 billion dollars and provide direct employment to approximately 50 thousand people. The investments of Turkish companies in the textile sector are about 1.5 billion dollars. Turkish companies make 1/3 of Egypt's textile exports. Our companies also have an essential presence in the chemistry and glass industry, and Turkish companies have investment plans for the upcoming period.

Most of the factories exporting Turkish textile companies in Egypt are within the scope of Qualifying Industrial



## Mısır'daki ihracatçı Türk tekstil firmalarının fabrikalarının çoğu Nitelikli Sanayi Bölgeleri ve serbest bölgeler kapsamında bulunuyor

Zones) ve serbest bölgeler kapsamında bulunmakta olup, üretimlerinde yüzde 10 oranında İsrail menşeli ürün kullandıkları takdirde ABD'ye gümrüksüz satış yapabilmektedirler. Nitekim, tekstil firmalarımızın pek çoğu ABD'nin tekstil ürünlerine uyguladığı yüksek vergiden muaf olmak için bu imkândan yararlanmaktadır.

Mevcut ticari iş birliği alanlarının geliştirilmesine ilaveten, Mısır, müteahhitlik sektörü açısından önemli bir potansiyel barındırmaktadır. Bu çerçevede, dünyada önemli bir konumu bulunan Türk müteahhitlik sektörünün gerek Mısır'daki büyük altyapı projelerinde yer alması, gerekse Türk-Mısır firmalarının ortaklık kurarak üçüncü ülkelerde geliştirebileceği iş birliği olanakları açısından potansiyel teşkil etmektedir. Şimdiye kadar Türk müteahhitlik firmalarınca Mısır'da bugüne kadar 900 milyon dolarlık 26 proje üstlenilmiştir.

## Most of the factories exporting Turkish textile companies in Egypt are within the scope of Qualified Industrial Zones and free zones

Zones and free zones. They can make duty-free sales to the USA if they use 10% of Israeli-origin products in their production. Many of our textile companies take advantage of this opportunity to be exempt from the high tax imposed by the USA on textile products.

In addition to developing existing commercial cooperation areas, Egypt has significant potential for the construction sector. In this context, the Turkish construction sector, which has an important position in the world, has potential in terms of its participation in large infrastructure projects in Egypt and the cooperation opportunities that Turkish-Egyptian companies can develop in third countries by establishing partnerships. So far, Turkish construction companies have undertaken 26 projects worth 900 million dollars in Egypt.



### Mısır İslami Bankacılık Sistemi

İslami bankacılık dünya çapında farklı alanlarda faaliyet gösteren bir yapıya bürünmesi ve sunduğu finansman hizmetleriyle hızlı bir gelişme kaydetmektedir. İslami bankacılık sektörünün 2021 yılı sonu itibarıyla dünya çapındaki büyüklüğünün 3,3 trilyon dolar civarında olduğu kayda geçerken, 2022 yıl sonunda bu rakamın yaklaşık 3,7 trilyon dolara ulaşması beklenmektedir. Globalleşen dünya ekonomilerinde İslami finans sektörü ülke ekonomilerinin gelişmesi adına yeni bir yatırım alanı olarak benimsenmektedir. Gelişimini sürdüren İslami finansın en önemli ülkelerinden birini de Mısır oluşturmaktadır.

Dünyadaki ilk faizsiz bankacılık örneği 1963'te Mısır'da kurulan Mit Ghamr Tasarruf Bankası olarak bilinmektedir. Mısır'da bugün İslami bankacılık sektörünün lideri konumundaki Faisal Islamic Bank of Egypt'i bünyesinde bulunduran Al-Faisal Bankacılık grubu da faizsiz bankacılık tarihinin başından itibaren tüm dünyada öncü bir role sahiptir. Prens Muhammed Al Faisal, İslami bankacılığın 1970'lerde tüm dünyada yayılması girişiminin bir parçası olarak grubu oluşturmuştur.

Öte yandan Mısır'da bugün 14 banka İslami bankacılık alanında faaliyet göstermektedir. Bunların 3'ü sadece İslami bankacılık faaliyetleri yürütürken, diğer 11 banka pencere sistemi ile İslami Bankacılık hizmetlerini geleneksel bankalarında sunmaktadır. Ülkede müşterilerin ihtiyaçlarını karşılayan 60'ın üzerinde İslami bankacılık ürünü bulunmaktadır.

Mısır'daki İslami bankacılık faaliyet hacmi, yüzde 14,6 artışla Haziran 2022 itibarıyla yaklaşık 22,2 milyar dolara ulaşmakta ve bu Mısır bankacılık piyasasının yüzde 5'ini oluşturmaktadır.

Bir önceki yıla göre yüzde 17,4'lük büyüme gösteren İslami bankacılık pazarı, büyük bir

## The trade volume between Türkiye and Egypt has improved since 2007 when the Free Trade Agreement entered into force

### Mısır'da Teşvik Kapsamında Öncelikli Alanlar

- Gaz-petrol
- Tekstil
- Lojistik
- IT
- Petro-kimya
- Paketleme
- Eğitim
- Finansal hizmetler
- Sigortacılık
- Klinik hizmetler
- Ziraat ve arazi ıslahı
- Turizm
- Mobilya ve ahşap üretimi
- İlaç
- Kimyevi ürünler
- Kauçuk
- Emlak
- İnşaat malzemeleri
- Otomotiv ve yan sanayi
- Deri
- Perakende

### Egyptian Islamic Banking System

Islamic banking is making rapid progress with its structure operating in different fields worldwide and its financing services. While the global size of the Islamic banking sector is around 3.3 trillion dollars as of the end of 2021, this figure is expected to reach approximately 3.7 trillion dollars by the end of 2022. The Islamic finance sector has been adopted as a new investment area for developing the country's economies in the globalising world economies. Egypt is one of the most important countries of Islamic finance that continues to evolve.

The first example of interest-free banking worldwide is Mit Ghamr Savings Bank, established in Egypt in 1963. Al-Faisal Banking group, which includes the Faisal Islamic Bank of Egypt, the pioneering Islamic banking sector in Egypt today, has also played a leading role in the world since the beginning of the history of interest-free banking. Prince Mohammed Al Faisal formed the group as part of an initiative to expand Islamic banking worldwide in the 1970s.

On the other hand, 14 banks operate in the field of Islamic banking in Egypt today. While 3 carry out only Islamic banking activities, the other 11 banks offer Islamic Banking services through window systems in their traditional banks. There are over 60 Islamic banking products in

the country that meet the needs of customers.

Islamic banking activity volume in Egypt increased by 14.6% to reach approximately 22.2 billion dollars as of June 2022, which constitutes 5% of the Egyptian banking market.

The Islamic banking market, which grew by 17.4% compared to the previous year, has great development

**Türkiye ile Mısır arasındaki ticaret hacmi, Serbest Ticaret Anlaşması'nın yürürlüğe girdiği 2007 yılından itibaren gelişmiştir**

## Dünyadaki ilk faizsiz bankacılık örneği 1963'te Mısır'da kurulan Mit Ghamr Tasarruf Bankası olarak bilinmektedir

gelişme potansiyeli taşıyor. Mısır'daki makroekonomik gelişmeler, hizmet ve ürünlerde kalite ve çeşitlilikteki artış, potansiyel pazarlara ulaşılması ve bilgi teknolojilerinde kat edilen gelişmeler İslami bankacılığın geleneksel bankalardan daha hızlı büyümesinin ana nedenleri olarak sıralanmaktadır. Ayrıca hacmi ciddi anlamda artış gösteren ve ülkede art arda gerçekleştirilen sukuk ihraçları ile İslami katılım fonlarının son dönemde sektörün gelişimine olumlu katkı yaptığı görülmektedir.

Mısır İslami Finans Birliği (EIFA)'nin raporuna göre; ülkenin İslami mevduat hacmi de 2021 yılında yaklaşık 350,4 milyar EGP'ye ulaşırken, bu rakam Mısır bankacılık pazarındaki toplam mevduat hacminin yaklaşık yüzde 7'sini temsil ediyor. Pazardaki 2020'ye kıyasla 43,2 milyar EGP'lik mevduat artışının, 13 milyar EGP'si Faisal

## The first example of interest-free banking worldwide is Mit Ghamr Savings Bank, established in Egypt in 1963

potential. Macroeconomic developments in Egypt, increase in quality and diversity in services and products, access to potential markets and developments in information technologies are listed as the main reasons for Islamic banking to grow faster than traditional banks. In addition, sukuk issuances and Islamic participation funds, the volume of which has increased significantly in the country, have recently contributed positively to the sector's development.

According to the Egyptian Islamic Finance Association (EIFA) report, the country's Islamic deposit volume also reached around EGP 350.4 billion in 2021, representing about 7% of the total deposit volume in the Egyptian banking market. Of the EGP 43.2 billion deposit increase in the market compared to 2020, EGP 13 billion comes from





Bank'tan geliyor. Mısır pazarındaki İslami şube sayısı ise yaklaşık 250 ile toplam pazarın yüzde 5,6'sını temsil ediyor. İslami bankacılık sektörünün hizmet verdiği müşteri sayısının ise 3,2 milyondan fazla olduğu belirtiliyor.

Mısır'da sadece İslami bankacılık faaliyetleri yapan Faisal Islamic Bank of Egypt, ülkedeki İslami bankacılık pazarının yüzde 30,6'sını elinde bulunduruyor. 1977 yılında kurulan Banka, 131 milyar EGP iş hacmi ile sektörde lider konumdadır.

Yine sadece İslami bankacılık hizmetleri veren Abu Dhabi Islamic Bank Egypt 89,5 milyar EGP iş hacmi ve yüzde 20,9 pay ile pazarda üçüncü sırada; Al-Baraka Bank 82,3 milyar EGP ciro ve yüzde 19,2 pay ile de dördüncü sırada yer alıyor. Mısır İslami bankacılık pazarında ikinci sırada ise Banque Misr, 95 milyar EGP iş hacmi ve yüzde 22,2 pay ile buluyor.

Mısır'daki İslami bankacılık sektörü son birkaç yılda istikrarlı bir şekilde gelişme göstermektedir. Özellikle başarılı kurumsal sukuk ihraçları ile birlikte sektörün geliştirilmesi öncelikli politikalar arasına girmiştir. Bilhassa finansman kaynaklarını çeşitlendirmek için İslami finans sektörünün önemi dikkat çekici düzeye ulaşmıştır.

Bunların yanı sıra, Mısır, İslam Kalkınma Bankası Yıllık Governörler toplantısına 1-4 Haziran 2022 tarihleri arasında ev sahipliği yapmıştır. Bu kapsamda İslam Kalkınma Bankası'nın 7 ülkeyi kapsayan bölgesel ofisinin Mısır'da açılacağı ve Mısır ile Banka arasında 13 anlaşma ve mutabakat zaptı imzalandığı duyurulmuştur.

İslam Kalkınma Bankası tarafından Mısır'da bugüne kadar 369 projeye 18 milyar dolar tutarında fon sağlanmıştır. 2021/22 mali yılında Mısır'ın Banka ile gerçekleştirdiği işlem hacmi ise yaklaşık 2 milyar dolardır.

### **Priorities Within the Scope of Incentives in**

#### **Egypt**

- Gas-oil
- Textile
- Logistics
- IT
- Petro-chemistry
- Packaging
- Education
- Financial services
- Insurance
- Clinical services
- Agriculture and land reclamation
- Tourism
- Furniture and wood production
- Pharmaceuticals
- Chemical products
- Rubber (especially tyre)
- Real estate
- Construction materials
- Automotive and sub-industry
- Leather
- Retail

Faisal Bank. The number of Islamic branches in the Egyptian market is approximately 250, representing 5.6% of the total market. It is stated that the number of customers served by the Islamic banking sector is more than 3.2 million.

Faisal Islamic Bank of Egypt, which carries out purely Islamic banking activities in Egypt, holds 30.6% of the Islamic banking market in the country. Founded in 1977, the Bank is a leader in the sector with a business volume of EGP 131 billion. Abu Dhabi Islamic Bank Egypt, which also provides purely Islamic banking services, ranks third in the market with a business volume of 89.5 billion EGP and a share of 20.9%; Al-Baraka Bank ranks fourth with a turnover of EGP 82.3 billion and a share of 19.2%. Banque Misr ranks second in the Egyptian Islamic banking market with a business volume of EGP 95 billion and a share of 22.2%.

The Islamic banking sector in Egypt has been developing steadily over the past few years. Especially with the successful corporate sukuk issuances, the development of the sector has become one of the priority policies. The importance of the Islamic finance sector has reached a remarkable level, especially in diversifying financing sources.

In addition, Egypt has hosted the Islamic Development Bank Annual Governors meeting between 1-4 June 2022. In this context, it was announced that the regional office of the Islamic Development Bank covering 7 countries would be opened in Egypt and 13 agreements and MoUs were signed between Egypt and the Bank.

So far, the Islamic Development Bank has provided funds amounting to 18 billion dollars to 369 projects in Egypt. In the 2021/22 fiscal year, Egypt's transaction volume with the Bank has approximately been \$2 billion.

**Mısır'da başarılı kurumsal sukuk ihraçları ile birlikte İslami Finans sektörünün geliştirilmesi öncelikli politikalar arasına girmiştir**

**With successful corporate sukuk issuances in Egypt, the development of the Islamic Finance sector has become one of the prioritised policies.**



## TKBB, ISDB'NİN MİSİR'DAKİ YILLIK TOPLANTISINA KATILDI

*TKBB ATTENDED THE ANNUAL MEETING OF ISDB HELD IN EGYPT*

Türkiye Katılım Bankaları Birliği (TKBB), Mısır'ın Sharm Al Sheikh kentinde düzenlenen İslam Kalkınma Bankası Grubu'nun yıllık toplantısına katıldı. Organizasyonda çeşitli temaslarda bulunan TKBB Yönetim Kurulu Başkanı Osman Çelik, ülkemizin katılım bankaları ile faizsiz finans şirketleri için büyük fırsatlar vadettiğine dikkat çekerek, "İstanbul Finans Merkezi (İFM) ile İslami finansın çekim merkezi olma yolunda emin adımlarla ilerliyoruz" açıklamasında bulundu.

Türkiye Katılım Bankaları Birliği (TKBB), 1-4 Haziran tarihlerinde Mısır'da düzenlenen İslam Kalkınma Bankası Grubu'nun (IsDB) yıllık toplantısına ve eş zamanlı olarak 2-4 Haziran tarihlerinde organize edilen IsDB Grup Özel Sektör Forumu'na katıldı. IsDB'nin dünya ekonomisinin gidişatını ve iştirak kuruluşlarının gelecek dönem stratejilerini paylaşmak üzere her yıl düzenlediği toplantılar dizisi bu yıl,

Participation Banks Association of Türkiye (TKBB) attended the annual meeting of the IsDB Group held in Sharm Al-Sheikh, Egypt. Mr. Osman Çelik, Chairman of the Board of Directors of TKBB, who hold various official talks during the event, pointed out that Türkiye offers excellent opportunities for participation banks and Islamic Financial institutions and stated, "We are taking firm steps towards becoming the centre of attraction for Islamic finance with Istanbul Finance Centre (IFM)."

TKBB attended the annual meeting of the IsDB Group held between the 1st and 4th of June in Egypt and the IsDB Group Private Sector Forum, simultaneously organized between the 2nd and 4th of June. This year, the meetings which are organized annually basis by IsDB to convey the course of the world economy and the future strategies of



"Pandeminin Ötesinde: Dayanıklılık ve Sürdürülebilirlik" teması altında organize edildi. Dört gün boyunca gerçekleştirilen çeşitli paneller; bölgesel ve uluslararası finans & kalkınma kurumlarını, iş dünyası liderlerini ve dünyanın pek çok yerinden çok sayıda temsilciyi bir araya getirdi.

TKBB heyeti başta; İslam Kalkınma Bankası Enstitüsü (IsDBI), İslam Özel Sektörünün Geliştirilmesi Kurumu (ICD), İslami Yatırım ve İhracat Kredi Sigorta Şirketi (ICIEC), Uluslararası İslami Ticaret Finansman Kuruluşu (ITFC) gibi İslam Kalkınma Bankası (IsDB) grubunun iştirak kurumlarının yetkilileri olmak üzere, Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı İstanbul Uluslararası Özel Sektör ve Kalkınma Merkezi (UNDP IICPSD), Mısır İslami Finans Birliği (EIFA), HSBC HBME, Azerbaycan Cumhuriyeti Küçük İşletme Geliştirme Ajansı (KOBİA) ve diğer pek çok kurumla mevcut iş birliği alanlarının değerlendirilmesi ve gelecek dönem için olası çalışma alanlarının belirlenmesi için görüşmeler gerçekleştirdi.

TKBB Yönetim Kurulu Başkanı Osman Çelik ve beraberindeki heyet ayrıca; TKBB'nin dünya çapında ilk uygulayıcısı olacağı UNDP "Massive Open Online Course (MOOC): Islamic Finance for Sustainable Development Goals" isimli online eğitim projesinin lansmanına da katıldı.

İş birlikleri oluşturma ve ortaklıklar kurma fırsatı sunan çeşitli forumların gerçekleştirildiği Genel Kurul kapsamında, TKBB Yönetim Kurulu Başkanı Osman Çelik görüşmelerinde, Türkiye'nin bölgedeki etkisini hızla artıran katılım bankaları ile faizsiz finans şirketleri için büyük fırsatlar vadettiğine dikkat çekti. Ülkemizde katılım finans sisteminin güçlendirilmesine yönelik pek çok çalışma yapıldığını vurgulayan Çelik, şunları kaydetti; "Bu çalışmaların başında İstanbul Finans Merkezi (İFM) bulunuyor. İFM, kısa vadede bölgesel, orta vadede ise küresel bir merkez olma hedefine ilişkin emin adımlarla ilerliyor. Hızla büyüyen faizsiz finans ihtiyaçlarına yönelik fırsatları yakalamak isteyen katılım bankaları ve müşterileri için, finansal sektörün uluslararası düzenleyici kurumları da dahil olmak üzere tüm oyuncularını bünyesinde barındıran İFM, benzersiz bir platform sunuyor. İstanbul Finans Merkezi ile İslami finansın çekim merkezi olma yolunda sağlam adımlarla ilerliyoruz."

its subsidiaries was organized under the theme of "Beyond Recovery: Resilience and Sustainability". The various panels held over four days congregated regional and international financial & development institutions, business leaders, and representatives across the world.

The delegation of TKBB, held meetings with the Islamic Development Bank (IsDB) Group subsidiary institutions such as Islamic Development Bank Institute (IsDBI), Islamic Corporation for the Development of the Private Sector (ICD), Islamic Corporation for the Insurance of Investment and Export Credit (ICIEC), International Islamic Trade Finance Corporation (ITFC) as well as with the United Nations Development Program İstanbul International Center for Private Sector in Development (UNDP IICPSD), Egyptian Islamic Finance Association (EIFA), HSBC HBME, Republic of Azerbaijan Small Business Development Agency (KOBİA) and many other institutions to evaluate the areas of cooperation, to discuss possible work areas for the next period and to define further cooperation strategies.

TKBB Chairman of the Board, Osman Çelik, and the accompanying delegation also participated in the launch of the online training project UNDP "Massive Open Online Course MOOC: Islamic Finance for Sustainable Development Goals", which TKBB will be the one of the first institutions outreach of the project worldwide.

Within the scope of the IsDB Annual Meetings, where various forums offered the opportunity to build collaborations and partnerships, TKBB Chairman of the Board Osman Çelik pointed out that Türkiye offers great opportunities for participation banks and Islamic financial institutions, which are rapidly increasing their influence in the region. Emphasizing that many efforts have been carried out to strengthen the participation finance system in our country, Çelik said, "İstanbul Finance Center (IFC) is at the forefront of these efforts. IFC is taking firm steps towards its goal of becoming a regional centre in the short term and a global centre in the medium term. IFC, which includes all the financial sector actors, including the international regulatory institutions, offers a unique platform for participation banks and their customers who want to seize opportunities for their rapidly growing Islamic financial needs. We are taking firm steps towards becoming the centre of attraction for Islamic finance with the İstanbul Finance Centre".





*BAHRAIN INSTITUTE OF BANKING  
AND FINANCE (BIBF) MADE A VISIT TO TKBB*

## **BAHREYN BANKACILIK VE FINANS ENSTİTÜSÜ'NDEN (BIBF) TKBB'YE ZİYARET**



1981 yılında Bahreyn Merkez Bankası'na bağlı olarak kurulan dünyanın önde gelen eğitim enstitülerinden biri olan Bahreyn Bankacılık ve Finans Enstitüsü (BIBF) 16 Haziran 2022 tarihinde Türkiye Katılım Bankaları Birliği'ni (TKBB) ziyaret etti. Ziyaret kapsamında BIBF yetkilileri; Bankacılık, Muhasebe, İslami Finans, Sigorta, Bilgi Teknolojileri vb. konularında yürüttükleri çalışmalar hakkında kapsamlı bir sunum gerçekleştirdi.

Bahreyn Merkez Bankası yönetim kurulu üyesi olan BIBF başkanı Dr. Ahmed Al-Shaikh ve beraberindeki heyet Muhtaba Khalid, İslami Finans Departmanı Müdürü Zeeba Askar, CFA, Bankacılık ve Finans Departmanı Müdürü ve Mariam Majid, Dijital Dönüşüm Departmanı Müdürü BIBF'in ülkedeki finans sektörünün gelişiminden büyük ölçüde sorumlu olup finans sektörü çalışanlarının kapasite gelişimlerine önemli katkı sağladıkları ifade etti. TKBB, iki kurum arasındaki iş birliğinin Türkiye'deki katılım bankacılığı insan kaynağı kapasite geliştirme faaliyetlerine önemli katkı sunacağını bu anlamda ortak çalışmalar için hazır olduklarını ifade etti. Ayrıca, UNDP İslami Finans Portfolyo Başkanı Fatma Eser Çınar tarafından UNDP Massive Open Online Course (MOOC): Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları için İslami Finans konulu online eğitim programı hakkında kapsamlı bir sunum gerçekleştirildi.

Enstitü, Birliğimiz koordinatörlüğünde üye bankalarımızı ve ilgili kamu kurumlarımızın potansiyel eğitim ve kapasite geliştirme fırsatlarını keşfetmek amacıyla 15-17 Haziran tarihlerinde çeşitli kurumları ziyaret ederek Türk Finans sektörü hakkında bilgi aldı. Uluslararası iş birliği faaliyetlerini eğitim alanında da yürüten TKBB, BIBF kurumunun gelişmiş eğitim ve gelişim programları kapasitesini Türk Finans sektörü temsilcileri ile buluşturmaktan büyük memnuniyet duyduğunu belirtti.

Bahrain Institute of Banking and Finance (BIBF) one of the world's leading education institute established under the Central Bank of Bahrain visited TKBB on June 16, 2022. Within the scope of the meeting, BIBF made a comprehensive presentation about its activities. Dr. Ahmed Al-Shaikh chairman of BIBF, who is also a board member of the Central Bank of Bahrain, and his accompanying delegation Director of Islamic Finance Department Muhtaba Khalid, Director of Banking and Finance Department Zeeba Askar, CFA and Director of Digital Transformation Department Mariam Majid, believe that BIBF has excellent experience in the development of the financial sector in the country. He stated that they are responsible to a large extent and contribute significantly to the capacity development of financial sector employees of Bahrain. TKBB noted that the cooperation between the two institutions will substantially contribute to the human resources capacity-building activities of participation banking in Türkiye and that they are willing to have mutual cooperation in this regard. In addition, Fatma Eser Çınar, UNDP Islamic Portfolio Lead, made a comprehensive presentation on the online training program of the UNDP Massive Open Online Course (MOOC): Islamic Finance for Sustainable Development Goals.

Under the coordination of our association, the Institute visited various other institutions between 15 and 17 June to explore the potential training and capacity-building opportunities of our member banks and related institutions. TKBB, which also carries out its international cooperation activities in education, is delighted to bring together the advanced training and development programs ability of the BIBF institution with the representatives of the Turkish Finance sector.



**MUISEF**  
İslam Ekonomisi ve  
Finansı Enstitüsü

## MUISEF VE TKBB İŞ BİRLİĞİ

COOPERATION BETWEEN MUISEF AND TKBB



Türkiye'nin İslami Finans alanında kurulan ilk enstitüsü olma özelliğini taşıyan MUISEF İslam Ekonomisi ve Finansı Enstitüsü ile Türkiye Katılım Bankaları Birliği (TKBB), imzalamış oldukları anlaşma kapsamında sektörün gelişim alanları olan konularda ortak çalışmaların yürütülmesi ve stratejik faaliyetlerin belirlenmesi amacıyla bir araya geldi. Enstitü Müdürü Prof. Dr. Ertuğrul Boynukalın ve enstitü öğretim üyeleri ile TKBB Genel Sekreter Vekili İsmail Vural'ın birlikte oluşturulacakları çalışma komiteleri ile Akademik Yetkinlik ve Sektör tecrübesini birleştirecek iş birliği modelleri değerlendirildi. TKBB Genel Sekreter Vekili İsmail Vural, Bankacılık, Finans, Ekonomi vb. konularında enstitüyle iş birliğini önemsediklerini aktardı.

Institute of Islamic Economics and Finance (MUISEF), the first institute established in the field of Islamic Finance in Türkiye and TKBB, held a meeting on June 15, 2022, to discuss the issues for the development of the sector and the common strategic activities within the scope of the signed agreement. Mutual cooperation models that will combine academic competence and industry experience were evaluated by the Institute Director Prof. Dr. Ertuğrul Boynukalın, the institute faculty members and TKBB Acting Secretary-General İsmail Vural. It was also agreed that the working committees under both institutions will actively cooperate for the specific strategic projects. İsmail Vural highlighted that effective collaboration with the institute in the fields of Banking, Finance, Economy etc. is essential.



## TKBB VE BURSA MALEZYA TANIŞMA TOPLANTISI

TKBB AND BURSA MALAYSIA HELD AN  
INTRODUCTORY MEETING

Türkiye Katılım Bankaları Birliği (TKBB) ve BURSA Malezya arasında tarihinde online bir tanışma toplantısı gerçekleştirildi. Toplantıda, kurumların yapıları hakkında kapsamlı bilgi alışverişinde bulunuldu ve olası iş birliği alanları değerlendirildi.

The Participation Banks Association of Türkiye (TKBB) and BURSA Malaysia held an online introductory meeting on the 22nd of July, 2022. At the meeting, comprehensive information was exchanged on the structure of the institutions and possible cooperation areas have been discussed.



## QFC'DEN TKBB'YE ZİYARET

QFC VISIT TO TKBB

Qatar Financial Centre (QFC) Authority Finansal Kurumlar Direktörü Sadiq Hamour ve Finansal Hizmetler İcra Direktörü Fahad J H Al-Thani 27 Haziran 2022 tarihinde TKBB'yi ziyaret ederek Genel Sekreter Vekili İsmail VURAL ile bir görüşme gerçekleştirdi. Toplantıda QFC Otoritesi ile TKBB'nin faaliyetleri hakkında bilgi alışverişinde bulunuldu ve olası iş birliği alanları değerlendirildi.

Mr. Sadiq Hamour, Director of Financial Institutions and Mr. Fahad J H Al-Thani, Executive Director of Financial Services at Qatar Financial Centre (QFC) Authority visited TKBB and held a meeting with Mr. İsmail VURAL, Acting Secretary-General on 27th of June, 2022. At the meeting, information about the activities of the QFC Authority and TKBB were exchanged and possible cooperation areas were discussed.



## DIFC'DEN TKBB'YE ZİYARET

### VISIT FROM DIFC TO TKBB

Dubai International Financial Centre (DIFC) CEO'su Arif Amiri ve DIFC CBDO'su Salmaan Jaffery ile Türkiye Katılım Bankaları Birliği (TKBB) arasında bir toplantı gerçekleştirildi. Görüşme kapsamında finans sektörünün geleceğini yönlendiren çalışmalar hakkında DIFC yetkilileri tarafından kapsamlı bir sunum gerçekleştirildi. Doğru ürünleri doğru platformlarla buluşturmayı önemsediklerini dile getiren Arif Amiri, İslami Finans sektörünü start-up ekosistemleri, ÇSY ve Sürdürülebilirlik gibi güncel akımlara uyumlaştırma konusunda geliştirdikleri stratejik faaliyetlerden bahsetti. DIFC'nin İnovasyon Lisansı, Sürdürülebilir Finans ve Etki Yatırımı gibi 3 temel konuya hizmet ettiğini ve Dubai Uluslararası Finans Merkezi bünyesinde yer almanın getireceği faydalara değindi. Toplantı sonrasında DIFC CEO'su 28-29 Haziran 2022 tarihinde gerçekleştirilecek olan DIFC Fintek festivaline davette bulunarak festival hakkında bilgi verdi.

On June 15, 2022, a meeting has been held between the CEO of DIFC Arif Amiri, the CBDO of DIFC Salmaan Jaffery and TKBB. Within the scope of the meeting, DIFC delivered a comprehensive presentation regarding the initiatives shaping the future of the finance sector. Stating that they care about providing the right products to the right platforms, Arif Amiri articulated the strategic activities they developed regarding the methods of conveying the Islamic Finance sector closer to current trends such as Start-up ecosystems, ESG, and Sustainability. He further mentioned that DIFC serves to three primary functions: Innovation Licence, Sustainable Finance and Impact Investment, as well as the benefits of being located in the Dubai International Finance Centre. After the meeting, the CEO of DIFC made an invitation for the DIFC Fintech festival, which will be held on June 28 and 29, 2022.

## TKBB EV SAHİPLİĞİNDE ÜNİVERSİTE-SEKTÖR İŞ BİRLİĞİ ÇALIŞTAYI

### UNIVERSITY-SECTOR COLLABORATION WORKSHOP HOSTED BY TKBB

Türkiye Katılım Bankalar Birliği (TKBB), İslam İktisadı Araştırma Merkezi (İKAM), İstanbul Üniversitesi İslam İktisadı (İSİFAM), Sakarya Üniversitesi İslam Ekonomisi ve Finansı Uygulama ve Araştırma Merkezi (İSEFAM) iş birliğiyle Türkiye'de İslam İktisadı ve Finansı Alanında Üniversite-Sektör İş Birliği Çalıştayı'nın ikincisi TKBB ev sahipliğinde gerçekleşti.

İstanbul Sabahattin Zaim Üniversitesi, İşletme ve Yönetim Bilimleri Fakültesi Dekanı Prof. Dr. İbrahim Güran Yumuşak, İslam İktisadı Araştırma Merkezi Direktörü ve aynı zamanda İslam İktisadı ve Finansı Uygulama ve Araştırma Merkezi Müdürü Prof. Dr. Necmettin Kızılkaya selamlama konuşmalarının ardından TKBB Genel Sekreter Vekili İsmail Vural açılış konuşmasını gerçekleştirdi.

Çalıştay'ın 1. oturumunda Dr. Hüseyin Ergun, "İslam İktisadı ve Finansı Lisans Müfredatları Genel Durumu" konulu sunumunu gerçekleştirdi. İlk oturumu katılımcıların soruları ve müzakere eşliğinde sona erdi. Çalıştay'ın 2. oturumunda ise Doç. Dr. Zeyneb Hafsa Orhan, "İslam İktisadı ve Finansı Yüksek Lisans ve Doktora Müfredatları Genel Durumu" konulu sunumunu gerçekleştirdi. Çalıştay'ın ikinci oturumu katılımcıların soruları ve müzakeresi eşliğinde sona erdi. Son oturumu olan 3. oturumunda ise Dr. Mervan Selçuk, "İslam İktisadı ve Finansı Alanında Yazılan Tezlerin Genel Durumu" konulu sunumunu gerçekleştirdi. Çalıştayın üçüncü oturumu katılımcıların soruları ve müzakeresi eşliğinde sona eren çalıştayın ardından konuşmacılara ve moderatörlere hediye takdim edildi.

The second University-Sector Cooperation Workshop in the Field of Islamic Economics and Finance in Türkiye in collaboration with the Participation Banks Association of Türkiye (TKBB), Research Center for Islamic Economics (İKAM), Istanbul University Islamic Economics (İSIFAM), Research Center For Islamic Economics and Finance (RECISEF) was hosted by TKBB.

Istanbul Sabahattin Zaim University, Dean of the Faculty of Business and Management Sciences Prof. Dr. İbrahim Güran Yumuşak, Director of Islamic Economics Research Center and at the same time, Director of Islamic Economics and Finance Application and Research Center Prof. Dr. Necmettin Kızılkaya, made welcoming speeches, followed by the Acting Secretary General of TKBB İsmail Vural's opening speech.

In the workshop's first session, Dr Hüseyin Ergun presented "The General Situation of the Undergraduate Curriculum in Islamic Economics and Finance". The first session ended with participants' questions and discussion. In the second session of the workshop, Assoc. Prof. Zeyneb Hafsa Orhan made a presentation on "The General Situation of Master's and Doctorate Curriculums in Islamic Economics and Finance". The second workshop session ended with the participants' questions and discussions. In the third and last session, Dr. Mervan Selçuk presented "The General Situation of the Theses Written in the Field of Islamic Economics and Finance". The third workshop session ended with the participants' questions and discussion. After the workshop took place, gifts were presented to the speakers and moderators.



# BDDK, TBB VE TKBB BİLGİ SİSTEMLERİ VE ELEKTRONİK BANKACILIK HİZMETLERİ DEĞERLENDİRME TOPLANTISI'NDA BULUŞTU

*BDDK, TBB AND TKBB ASSEMBLED AT INFORMATION SYSTEMS AND ELECTRONIC BANKING SERVICES EVALUATION MEETING*



Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurumu (BDDK), Türkiye Bankalar Birliği (TBB) ve Türkiye Katılım Bankaları Birliği (TKBB) tarafından organize edilen Bilgi Sistemleri ve Elektronik Bankacılık Hizmetleri Değerlendirme Toplantısı 25 Haziran 2022 Cumartesi günü gerçekleştirildi.

Yaklaşık 200 sektör çalışanını bir araya getiren toplantıya, Türkiye Bankalar Birliği Genel Sekreteri Ekrem Keskin, Genel Sekreter Vekili İsmail Vural, banka üst düzey yöneticileri ve çalışanları katılım sağladı. Sapanca'da gerçekleştirilen etkinlik içeriğinde Bilgi Sistemleri Uyum Daire Başkanlığı personeli tarafından yapılan sunumlar sonrasında sektör üst düzey yöneticilerinin katıldığı bir panel düzenlendi. Etkinliğin son oturumunda ise BDDK Başkan Yardımcısı Mustafa Aydın'ın yönetiminde, bankacılık sektörünün bilgi sistemleri kapsamında sorunları, bu sorunların çözümleri ve sektöre ilişkin gelecek projeksiyonlarının değerlendirildiği bir toplantı gerçekleştirildi. Toplantıda açılış konuşması yapan TBB Genel Sekreteri Ekrem Keskin bankacılık sektörünün genel bir değerlendirmesini yaparak olası tehditler ve zayıflıklarımız yanında bankacılık sektörünün güçlü yanlarına ve fırsatlara dikkat çekti. Genel Sekreter Vekili İsmail Vural tarafından yapılan konuşmada ise katılım bankaları özelinde değerlendirmelere yer verildi. Kurum personeli tarafından yapılan sunumlarda sektör ve düzenlemeler hakkında kapsamlı bilgiler paylaşıldı. Sunumlarda özetle sektörümüzün elektronik bankacılık alanında dünyadaki diğer bankacılık sektörleriyle durumunun karşılaştırılması ve bu seviyeye gelmemizde etken olan mevzuat değişiklikleri hakkında genel bilgiler verildi. Etkinlik sonunda bankaların üst düzey yöneticilerinin katıldığı BDDK Başkan Yardımcısı Mustafa Aydın'ın yönettiği interaktif bir toplantı gerçekleştirildi. Sektör temsilcilerinin aktif rol aldığı bu toplantıda sektörün sorunları, çözüm önerileri ve talepleri dile getirilirken kısa ve orta vadede yapılması gerekenler tartışıldı. Kurum tarafından dijital bankacılık alanında önümüzdeki dönemlerde yapılması planlanan yeni düzenleme ve çalışmalar hakkında sektöre bilgi verildi.

The Information Systems and Electronic Banking Services Evaluation Meeting, organised by the Banking Regulation and Supervision Agency (BRSA), the Banks Association of Türkiye (TBB) and the Participation Banks Association of Türkiye (TKBB), was held on Saturday, June 25, 2022.

Ekrem Keskin, Secretary General of the Banks Association of Türkiye, İsmail Vural, Secretary General of the Participation Banks Association of Türkiye, senior executives and employees of the bank attended the meeting, which brought together approximately 200 sector employees. In the context of the event held in Sapanca, after the presentations made by the Information Systems Compliance Department personnel, a panel was held with the participation of the sector's senior executives. In the last session of the event, a meeting was held under the moderation of BRSA Vice President Mustafa Aydın, where the banking sector's problems within the scope of information systems, solutions to these problems and future projections for the sector were evaluated. In his opening speech at the meeting, TBB Secretary General Ekrem Keskin made a general assessment of the banking sector and drew attention to the strengths and opportunities of the banking sector as well as possible threats and weaknesses. In the speech by İsmail Vural, Acting Secretary General of the TKBB, evaluations were made about participation banks. The institution's staff presented comprehensive information about the sector and regulations. In the presentations, general information was given about the comparison of the situation of our sector with other banking sectors in the world in the field of electronic banking and the legislative changes that were effective in reaching this level. At the end of the event, an interactive meeting was held with the participation of the banks' senior managers, led by BRSA Vice President Mustafa Aydın. In this meeting, in which sector representatives took an active role, the problems, solution proposals and demands of the sector were expressed, while the things to be done in the short and medium term were discussed. The sector was informed about the new regulations and studies planned to be carried out in the field of digital banking by the Agency in the coming periods.

## TKBB VE NIFIAN TANIŞMA TOPLANTISI

### TKBB AND NIFIAN ACQUAINTANCE MEETING

Türkiye Katılım Bankaları Birliği (TKBB) ile Nijerya İslami Bankalar Birliği (NIFIAN) arasında 20 Temmuz 2022 tarihinde online tanışma toplantısı gerçekleştirildi. TKBB Genel Sekreter Vekili İsmail Vural'ın başkanlığında, NIFIAN Başkanı Hassan Usman ve beraberindeki heyetin katılımıyla iki ülkenin ekonomisi, finansal sistemi ve banka birliklerinin yapısı hakkında kapsamlı bilgi alışverişinde bulunuldu ve olası iş birliği alanları değerlendirildi.

The Participation Banks Association of Türkiye (TKBB) and Non-Interest Financial Institutions Association of Nigeria (NIFIAN) held an online introductory meeting on the 20th of July, 2022. At the meeting chaired by Mr. İsmail VURAL, Acting Secretary General of TKBB and with the participation of Hassan Usman, President of NIFIAN and the accompanying delegation, comprehensive information was exchanged on the economy, financial system and the structure of the banks' unions of the two countries and possible cooperation areas have been discussed.

## UNHCR'DEN TKBB'YE ZİYARET

### VISIT FROM UNHCR TO TKBB



UNHCR, the UN Refugee Agency Özel Sektör Ortaklık Başkanı Houssam Chahine, Özel Sektör Ortaklık Sorumlusu Nader El Nakib ve UNHCR Dış İlişkiler Sorumlusu Berkan Can Toros, Türkiye Katılım Bankaları Birliği'ni (TKBB) ziyaret ederek, Genel Sekreter Vekili İsmail VURAL ile bir görüşme gerçekleştirdi. Yapılan görüşmede UNHCR ve TKBB'nin faaliyetlerine ilişkin karşılıklı bilgi alışverişinde bulunuldu. Sosyal Finans konusunda olası iş birliği alanları değerlendirildi. UNHCR'ın ilgili projeleri için teknik kapasite gelişimi noktasında teknik yardıma ihtiyaç duyulması halinde, TKBB bu konuda İslami Finans bilgi kapasitesini paylaşacak.

UNHCR, the UN Refugee Agency Head of Private Sector Partnership Houssam Chahine, Private Sector Partnership Officer Nader El Nakib and UNHCR External Relations Officer Berkan Can Toros visited the Participation Banks Association of Türkiye (TKBB) and met with Acting Secretary General İsmail VURAL. During the meeting, information was exchanged on UNHCR and TKBB. Possible areas of cooperation on Social Finance were evaluated. If technical assistance is needed for technological capacity development for UNHCR's related projects, TKBB will share its Islamic Finance information capacity in this regard.

## UNIVERSITI SAINS MALAYSIA'DAN SEKTÖR ZİYARETİ



### INDUSTRY VISIT FROM UNIVERSITI SAINS MALAYSIA

Universiti Sains Malaysia öğretim üyeleri Prof. Dr. Zurina Shafii ve Dr. Siti Fatimah Mohd Kassim tarihinde Türkiye Katılım Bankaları Birliği'ni ziyaret ederek Türkiye Katılım Bankaları Birliği (TKBB) Genel Sekreter Vekili İsmail Vural ile bir toplantı gerçekleştirdi. Görüşme kapsamında, özellikle ülkelerin sosyal finans alanındaki deneyimleri aktararak Katılım Finans sektörü hakkında bilgi alışverişinde bulunuldu. Türkiye'nin vakıf kültürünün tarihsel derinliğinden ve TKBB'nin sektörü geliştirme konusundaki strateji ve motivasyonundan etkilendiğini aktaran Prof. Zurina, sektörün sosyal finans alanındaki çalışmalarına özellikle de mikrofinans uygulamalarına katkı sağlamaktan büyük memnuniyet duyacaklarını aktardı.



Prof. Dr. Zurina Shafii and Dr. Siti Fatimah Mohd Kassim faculty members at Universiti Sains Malaysia made a visit to TKBB and had a meeting with Mr. İsmail Vural, Acting Secretary General on June 15, 2022. During the meeting, the experiences of two countries in the field of social finance were shared, and information was exchanged about the Participation Finance sector. Stating that they were impressed by the historical depth of Türkiye's waqf culture and strategy of TKBB along with its motivation for the development of the sector, Prof. Zurina expressed her pleasure for the opportunity to contribute to the social finance studies of the sector, especially microfinance implementations.

# Proje Tercihli Özel Fon Havuzu Katılma Hesabı ile birikimlerinizi dilediğiniz sektördeki projelerde değerlendirebilirsiniz

PROJE TERCİHLİ

31-90  
GÜN

Vade Uyumlu

3  
AY

Özel  
Fon  
Havuzu



Kur Koruma  
Seçenekli

Katılım Bankacılığında **Bir İlk**

 EmlakKatılım



# KADİM MEDENİYETLERİN DİYARI:

# MİSİR

*THE LAND OF ANCIENT CIVILIZATIONS: EGYPT*





## *Asya ve Afrika'nın Kavuştuğu Bir Merkez*

*A Center Where Asia and Africa Meet*

### **MISIR NEREDE?**

Akdeniz ve Kızıldeniz'e kıyısı bulunan Mısır; batısında Libya, güneyinde Sudan ve Asya kıtasında Filistin ve İsrail'e komşu bir Orta Doğu ülkesi olarak konumlanmaktadır.

### **WHERE IS EGYPT?**

Egypt, which has a coast on the Mediterranean and the Red Sea, is located as a Middle Eastern country neighbouring Libya in the west, Sudan in the south and Palestine and Israel in the Asian continent.



## Mısır tarih boyunca birçok uygarlığa ev sahipliği yapmıştır

**K**ökleri 7 bin yıllık tarihi bir geçmişe dayanan Mısır, Kuzey Afrika'da bulunan bir cumhuriyettir. Birçok uygarlığa ev sahipliği yapan Mısır; topraklarında dünya tarihine yön vermiş Nil Nehri uzanmakta, bir tarafında çöl, diğer tarafında ise Akdeniz olan Asya ve Afrika kıtalarının kavuştuğu bir ülkedir. Tarihte; Antik Mısır, Antik Yunan, Roma, Bizans, Sasani, Osmanlı ile Britanya gibi medeniyet ve imparatorlukların hüküm sürdüğü ülke, bugün topraklarında Mısır Arap Cumhuriyeti kurulmuştur.

## Egypt has hosted many civilizations throughout history

With its roots dating back 7,000 years, Egypt is a republic located in North Africa. Egypt, which has hosted many civilisations, is a country where the Nile River, which has shaped world history, the continents of Asia and Africa meet with the desert on one side and the Mediterranean on the other. Today, the country where civilisations and empires such as Ancient Egypt, Ancient Greece, Rome, Byzantium, Sassanid, Ottoman and British ruled in history is called the Arab Republic of Egypt.





1.010.000 km<sup>2</sup>'lik bir yüz ölçümüne sahip olan Mısır, yaklaşık 104 milyon nüfusuyla Afrika'nın en kalabalık ülkelerinden biridir. Resmi dilin Arapça ve resmi dinin İslam olduğu ülkenin etnik yapısı; çoğunluğu Araplar olmak üzere Berberler, Bedeviler ve Nubyalılar'dan oluşmaktadır. Nüfusun yüzde 90'ı İslam, yüzde 10'u ise Hristiyan (Kipti) dinine mensuptur.

Akdeniz ve Kızıldeniz'e kıyısı bulunan Mısır; batısında Libya, güneyinde Sudan ve Asya kıtasında Filistin ve İsrail'e komşu bir Orta Doğu ülkesi olarak konumlanmaktadır. İklim yapısı olarak genellikle sıcak ve kurak bir profil çizen ülkede yaz ve kış olmak üzere iki mevsim hâkimdir. Çöl bölgelerinde gece ve gündüz arasında büyük sıcaklık farklılıkları gözlemlenen ülkede, yaz aylarında 43 derecelere varan sıcaklıklar ölçülmektedir.

## Mısır, farklı kültürlerden izler barındıran zengin bir mutfağa sahiptir



Egypt, which has a surface area of 1,010,000 km<sup>2</sup>, is one of the most populated countries in Africa, with a population of approximately 104 million. The ethnic structure of the country, where the official language is Arabic, and the official religion is Islam, consists of mostly Arabs, Berbers, Bedouins and Nubians. 90% of the population belongs to Islam, and 10% belongs to the Christian (Coptic) religion.

Egypt, which has a coast on the Mediterranean and the Red Sea, is located as a Middle Eastern country neighbouring Libya in the west, Sudan in the south and Palestine and Israel in the Asian continent. The country, which usually has a hot and dry climate, has two seasons, summer and winter. In the country, where considerable temperature differences are observed between day and night in desert regions, temperatures reach up to 43 degrees in summer.

## Egypt has a rich cuisine with traces of diverse cultures



Mısır ekonomisinin başlıca kalemleri arasında Nil Nehri havzasında bulunan tarım topraklarında yetişen dünyanın en kaliteli pamuğu ve tekstil sektörü ön plana çıkmaktadır. Kendi ihtiyacını karşılayacak miktarda petrol kaynaklarına sahip olan ülkede, zengin tarihi geçmişin ve coğrafi güzelliklerin etkisiyle turizm sektörü de gelişmiştir. 363 milyar dolar civarında bir gayrisafi yurt içi hasıla (GSYİH) sahibi Mısır ekonomisinde tekstil, işlenmiş gıda, turizm, kimyasallar, ilaç, hidrokarbonlar, inşaat, çimento, metal, hafif imal ürünleri ana endüstri grupları arasında sayılabilir.

Mısır, farklı kültürlerden izler barındıran zengin bir mutfağa sahiptir. Dünyaca bilinen falafel, künefe ile helvanın yanı sıra bezelye ve fasulye püresiyle yapılan ful, ülke mutfağındaki en meşhur yemeklerdendir. Ülkenin en kalabalık şehri olan Başkent Kahire ile İskenderiye, Port Said, Luksor, Şarm El-Şeyh, Dahab ve Süveyş öne çıkan merkezlerdir. Mısır'da kısa bir zamanda tamamlanamayacak kadar fazla gezi durağı bulunmaktadır.

Among the main items of the Egyptian economy are the world's best quality cotton and the textile sector, which is grown on agricultural lands in the Nile River gulf. With enough oil resources to meet its needs, the tourism sector has also developed due to its rich historical past and geographical attractiveness. Textile, processed food, tourism, chemicals, pharmaceuticals, hydrocarbons, construction, cement, metal, and light manufactured products can be counted among the leading industrial groups in the Egyptian economy, which has a gross domestic product (GDP) of around 363 billion dollars.

Egypt has a rich cuisine with traces of diverse cultures. World-renowned falafel, kunefe and halva, as well as ful, made with pea and bean puree, are among the most famous dishes in the country's cuisine. Capital Cairo, the country's most populous city and Alexandria, Port Said, Luxor, Sharm El-Sheikh, Dahab and Suez are the prominent centres. There are too many sightseeing stops in Egypt that cannot be completed in a short time.





## Mısır'da Öne Çıkan Gezi Durakları

### 1 Kahire

Dünyanın yedi harikasından biri olarak belirlenen Keops Piramidi de dahil dünyaca ünlü piramitlere ev sahipliği yapan Kahire, Büyük Gize Sfenksi ve Antik Mısır'ın birçok önemli eserini barındıran Kahire Müzesi ile kültür turizmi için en uygun şehirlerden biridir.

### 2 Luksor

Çok geniş bir açık hava müzesi olma özelliği gösteren Luksor'da, onlarca tapınak, anıt ve tarihi eser bulunmaktadır. Adını, Nil Nehri kıyısındaki Luksor Tapınağı'ndan alan şehir dünyanın her yerinden turistlerin ziyaret ettiği bir gezi noktasıdır.

### 3 Şarm El Şeyha

Şarm El Şeyh, dalış yapmayı sevenler için ayrı bir özelliği bulunan Mısır'ın en popüler seyahat noktalarından biridir. İlgi çekici bir sualtı yaşamı barındıran Şarm El Şeyh, alışveriş merkezleriyle ve eğlence yerleriyle ünlüdür.

### 4 Mehmed Ali Paşa Camii

Kahire'nin hâkim bir tepesinde konumlanan Mehmed Ali Paşa Camii 19. Yüzyılda inşa edilen önemli bir İslam mimari eseridir. Barok ve Rokoko mimari stillerini yansıtan Cami, Mısır'da 150 yıl boyunca hüküm süren Kavalalı Mehmed Ali Paşa'ya ithafen yapılmıştır.

### 5 Ras Muhammed Ulusal Parkı

480 km<sup>2</sup>'lik bir alana yayılan Ras Muhammed Ulusal Parkı, mercan kayalıkları ve birçok su canlısına hayat veren bir sahadır. Sina Yarımadası'nın güney ucunda bulunan bölgede 1983 yılında korumaya alınan Ulusal Park, özellikle deniz yaşamını merak eden turistler için vazgeçilmez bir seyahat durağıdır.



## Featured Travel Stops in Egypt

### 1 Cairo

Cairo, which hosts world-famous pyramids, including the Pyramid of Cheops, determined as one of the seven wonders of the world, is one of the most suitable cities for cultural tourism as it houses many important works of Ancient Egypt with the Great Sphinx of Giza and the Cairo Museum.

### 2 Luxor

There are dozens of temples, monuments and historical artefacts in Luxor, which is an extensive open-air museum. The city, named after the Luxor Temple on the banks of the Nile River, is a sightseeing spot visited by tourists worldwide.

### 3 Sharm El Sheikh

Sharm El Sheikh is one of Egypt's most popular travel destinations, with a unique feature for those who love to dive. Sharm El Sheikh has an interesting underwater life and is famous for its shopping centres and entertainment venues.

### 4 Mehmed Ali Pasha Mosque

Located on a predominant hill in Cairo, Mehmed Ali Pasha Mosque is an important Islamic architectural work built in the 19th century. Reflecting the Baroque and Rococo architectural styles, the Mosque is dedicated to Kavalalı Mehmed Ali Pasha, who ruled Egypt for 150 years.

### 5 Ras Mohammed National Park

Spreading over an area of 480 km<sup>2</sup>, Ras Muhammed National Park is an area that gives life to coral reefs and many aquatic creatures. The National Park, taken under protection in 1983 in the region located at the southern tip of the Sinai Peninsula, is an indispensable travel stop, especially for tourists curious about marine life.



# Hibrit Sukuk



*hybrid Sukuk*



Melez/karma yatırım sertifikası. İki veya daha fazla sukuk yönteminin bir araya getirilmesiyle oluşturulan sukuk türü.

*Mixed investment certificate. A type of sukuk formed by combining two or more sukuk methods.*

# BÜTÇE VE ÇEVRE DOSTU ÇATI GES FİNANSMANI KUVEYT TÜRK'TE!

Kuveyt Türk'ün çatı GES yatırımlarınız için sunduğu nakit akışınıza uygun ödeme planı ile elektrik faturası öder gibi taksit ödeyerek kendi elektrik santralinizi kurun!



**KUVEYTTÜRK**





# Daha İy Bir Dünya Yolunda Türkiye Finans Yanında!

Yenilenebilir Enerji Finansmanı ile  
hem çevresel sürdürülebilirliğe önem veriyor  
hem de tasarruf sağlamak isteyen şirketlere destek oluyoruz.

0850 222 22 44  
turkiyefinans.com.tr  
f i t turkiyefinans

#hayatakatılım

**Türkiye Finans**

